

HYDE 4 SIKR TURBO

Enders®

GASSGRILL
GAS BBQ
GASSGRILL



www.enders-germany.com

804133

NO	BRUKSANVISNING	02
GB	INSTRUCTION MANUAL	20
SE	BRUKSANVISNING	38

INNHold

OM DENNE GASSGRILLEN

3

TEGN I DENNE BRUKSANVISNINGEN

3

UTPAKKING AV GASSGRILLEN

4

SIKKERHETSANVISNINGER
NØDVENDIG VERKTØY/HJELPEMIDLER
BESKRIVELSE AV DELENE
LEVERINGSOMFANG

MONTER GASSGRILL

6

SIKKERHETSANVISNINGER
NØDVENDIG VERKTØY/HJELPEMIDLER

TILKOBLING AV GASSFLASKE

6

SIKKERHETSANVISNINGER
NØDVENDIG VERKTØY/HJELPEMIDLER
MONTERING

BRUK AV GASSGRILLEN

8

SIKKERHETSANVISNINGER
SLÅ PÅ GASSGRILLEN
STENG AV GASSGRILLEN
SLÅ PÅ SIDEKOMFYREN
SLÅ PÅ DEN INFRARØDE BRENNEREN
SYMBOLFORKLARING
GENERELLE TIPS FOR GRILLING
TURBO ZONE
SWITCH GRID
FØRSTEHJELP

RENGJØRING/VEDLIKEHOLD AV GASSGRILLEN

13

SIKKERHETSANVISNINGER

OPPBEVARING/TRANSPORT

14

SIKKERHETSANVISNINGER

AVFALLSHÅNDTERING

14

TEKNISKE DATA

15

TILBEHØR

16

GARANTI/GARANTIBEVIS

18

PRODUSENT

56

OM DENNE GASSGRILLEN

Gratulerer med kjøpet av dette Enders produktet!

Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar i bruk produktet og bruk det kun i henhold til denne bruksanvisningen, slik at skader på mennesker og apparat unngås.

Oppbevar denne bruksanvisningen til senere bruk. Gis produktet videre skal bruksanvisningen følge med.

Vi ønsker god fornøyelse med din Enders gassgrill.

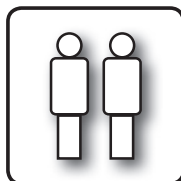
SYMBOLER I DENNE BRUKSANVISNINGEN



Dette symbolet står for ADVARSEL og varslers om mulige skader på mennesker eller saker samt på apparatet



Du trenger verktøy.



Ta hjelp av en annen om dette inntreffer.



Bruk ingen teppekniv eller andre skarpe gjenstander når du åpner forpakningen slik at du ikke skader apparatet.



Nyttige tips og informasjon.



Legg delene på et mykt underlag for å unngå riper og skader.



Bruk sikkerhetshansker for å unngå at du skjærer deg



Følg **bruksanvisningen**



Konformitetserklæring

Produkter som er merket med dette symbolet oppfyller alle i EØS gjeldende fellesskapsregler. **EU-konformitetserklæringen** kan fås under adressen som er trykt på baksiden.

UTPAKKING AV GASSGRILLEN

SIKKERHETSANVISNINGER



- Selv om enkeltdelene er forseggjorte, kan de ha skarpe kanter. Bruk sikkerhetshansker slik at du unngår å skjære deg.
- Livsfare grunnet kvelning/svelging. Oppbevar forpakningen utilgjengelig for barn og sleng den umiddelbart. Oppbevar også smådeler utilgjengelig for barn.

NØDVENDIG VERKTØY/HJELPEMIDLER



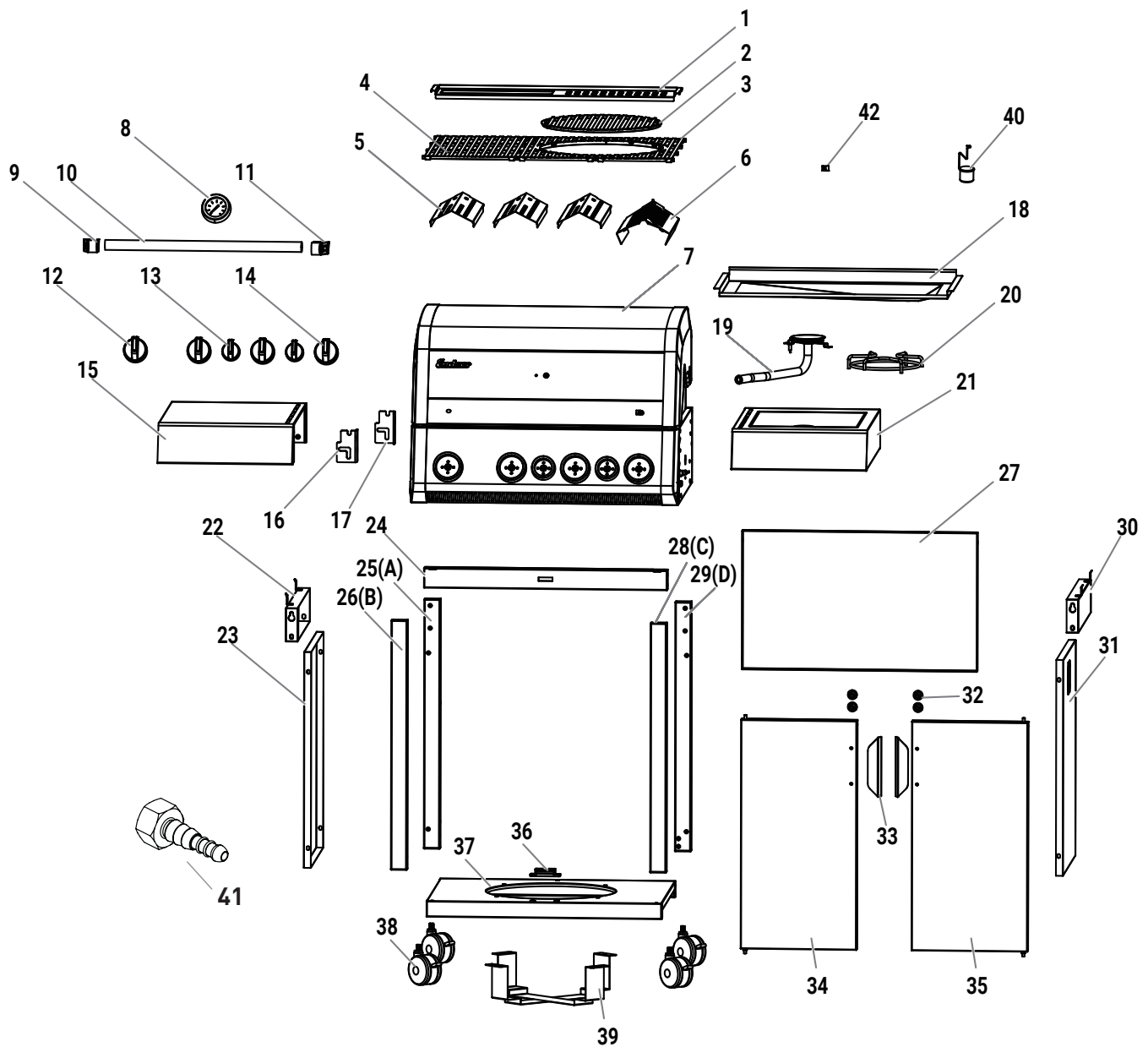
BESKRIVELSE AV DELENE

1	1
2	1
3	2
4	1
5	3
6	1
7	1
8	1
9	1
10	1
11	1
12	3
13	2
14	1
15	1
16	1
17	1
18	1
19	1
20	1
21	1
22	1
23	1
24	1
25	1
26	1
27	1

28	1
29	1
30	1
31	1
32	4
33	2
34	1
35	1
36	1
37	1
38	4
39	2
40	1
41	1
42	1

A	4
B	4
C	4
D	48
E	1

LEVERINGSOMFANG



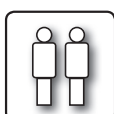
MONTER GASSGRILL

SIKKERHETSANVISNINGER



- Fjern all emballasjen og beskyttelsesfolien fra alle enkeltdeler før du begynner monteringen.
- Pass på at alle skruene er skrudd fast. Kontrollere regelmessig om alle skruene sitter fast
- Dette apparatet er ikke tenkt til å betjenes av barn og personer med manglende erfaring eller kunnskap i omgang med slike apparater. Det får kun betjenes av personer som kan behandle det på en sikker måte.

NØDVENDIG VERKTØY/HJELPEMIDLER



TILKOBLING AV GASSFLASKE

SIKKERHETSANVISNINGER



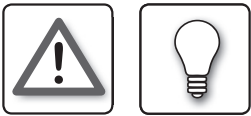
BRANN- OG EKSPLOSJONSFARE

- Gassgrillen skal bare brukes med trykkregulator. Trykkregulatoren for bruk med flytende gass er riktig innstilt av produsenten. Les og følg den separate monterings- og bruksanvisningen for trykkregulatoren.
- Gasslangen må eventuelt byttes ut, dersom nasjonale bestemmelser eller gyldigheten på slangen krever dette.
- Gasslange og trykkregulerer må byttes ut regelmessig. (Se kapittel Rengjøring/Vedlikehold.)
- Informer deg ved kjøp eller leie av gassflaske hos autorisert forhandler.
- Pass på at det ikke finnes noen brannkilder, åpen ild eller lignende i nærheten, når du skal tilkoble eller bytte ut gassflasken.
- Kontroller at gasslangen ikke er bøyd eller skraper mot noe og at hele lengden er tilgjengelig.
- Kontroller etter monteringen av gassflasken alle forbindelsesleddene med en gjengse hullsøke spray eller såpevann om de er tette. Dersom de er tette, gjør du rent tilkoblingene med vann.
- Stå aldri i nærheten av åpen flamme når du kontrollerer om tilkoblingene er tette!

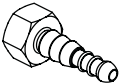
NØDVENDIG VERKTØY/HJELPEMIDLER



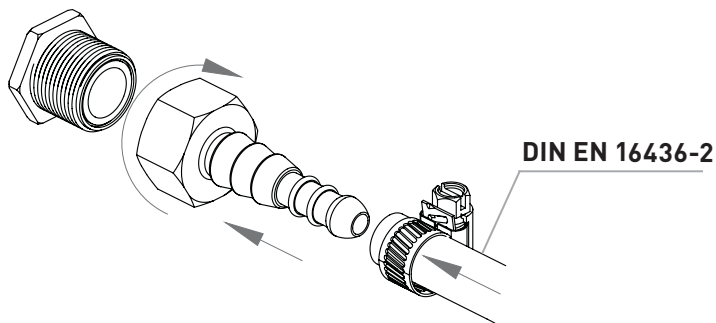
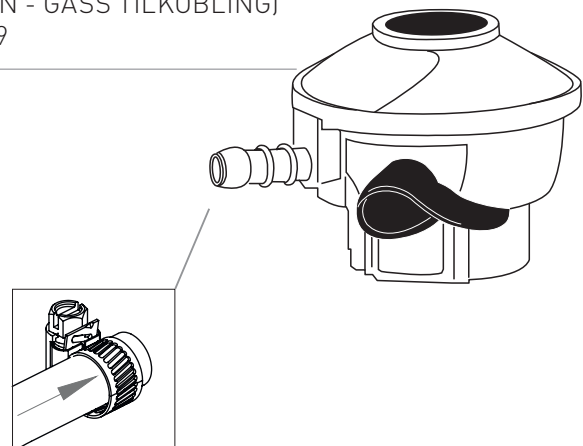
MONTERING



1. Skru trykkregulatoren godt på gasskartusjens gjenge. Bruk ikke verktøy, for å unngå skader på tetningen.
2. Skru adapteren godt fast på grillens gasstilkobling.
- 2.1 **NO (CLICK ON) TILKOBLING GASSFLASKE**
Skru mutteren (venstregjenget) til trykkregulatoren på gassflaskens gjenge eller trykk trykkregulatoren på tilkoblingen til gassflasken og fikser med Click ON.
3. Sett deretter slangen på trykkregulatorens tut den andre slangeenden på adapterens tut og sett også den fast med slangeklemmen.
4. Spray alle tetninger med gjengse spray for å finne hull eller pensle med såpevann (1 del såpe/3 deler vann). Skru opp ventilen på gassflasken. Bobler dannes ved utette steder. Steng igjen ventilen på gasskartusjen og reparer feilen. Deretter gjentar du skritt 5 til alle utette steder er reparerte.

Nei.	Illustrasjon	Antall
41		1

NO (CLICK ON - GASS TILKOBLING)
DIN EN 16129



Kun gassflasker på maks. Ø 59,0 x 30,0 cm, kan brukes og stilles i grillen.

BRUK AV GASSGRILLEN

SIKKERHETSANVISNINGER



Før du griller må du alltid tenke på sikkerheten. Derfor bør du gjøre noen sjekker før du begynner.

BRUK

- Kun til utendørs bruk.
- Les bruksanvisningen før apparatet tas i bruk.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med innskrenkede ferdigheter i omgang med apparater. Det får kun betjenes av personer som kan håndtere det på en forskriftsmessig måte.
- Personer med f.eks. hjerteproblemer må være særdeles forsiktige i omgang med apparatet (spesielt i Piezo-området).
- Personer med nedsatte fysiske og psykiske evner og barn får ikke/eller bare betjene apparatet under oppsikt
- NB: Tilgjengelige deler kan bli svært varme. Hold barna borte. Personer med nedsatte fysiske og psykiske evner må holdes borte.
- Sidebordene skal ikke komme i direkte kontakt med matvarer.
- Bruk sikkerhetshansker når du håndterer varme deler.

BRANN- OG EKSPLOSJONSFARE

Unngå fettbrann:

- Fett og olje kan selvantennes ved høy varme. Dersom grillen ikke er skikkelig rengjort, kan fett begynne å brenne og det kan føre til en så kalt fettbrann på grillen.
- Tørk av overflødig fett/marinade før grillmaten legges på grillen. Det forringer ikke smaken på grillmaten, men tjener kun til å unngå fettbrann.
- Fjern fettavleiringer på gassgrillen regelmessig. Se spesielt etter fettavleiringer på innsidene av flammeboksen, flammebeskyttelsen, fettskuffen og fettoppsamlere.
- Prøv aldri å slukke brennende, hett eller rykende fett/olje med vann.

Omgang med gassanlegg/gassgrill:

- Røk aldri i nærheten av gassanlegget.
- Sett ikke gassflasker i nærheten av åpen ild.
- Kun til utendørs bruk. Kontroller at gassgrillen står på et vindbeskyttet sted.
- Hold grillen borte fra fuktighet, vannsprut osv.
- Sett gassgrillen på et jevnt og stabilt underlag.
- Apparatet skal aldri beveges mens det er i bruk.

- Før apparatet tas i bruk må du kontrollere at føttene står stabilt og hjulene ikke er i kontakt med underlaget
- Kontroller før hver grilling at slangen og trykkregulereren ikke har hull eller er skadet på annet vis. Bruk ikke gassgrillen, dersom trykkregulereren, slangen eller gassflasken er defekte eller utette.
- La aldri gassgrillen stå uten oppsikt når den er i bruk.
- For å unngå at gass strømmer ut unødig, skal flaskeventilen på gassflasken være stengt når gassgrillen ikke er i bruk.
- Etter bruk skal gasstilførselen fra gassflasken stenges av.
- For å unngå overoppheting, får ikke grillflaten dekkes helt med alufolie eller lignende. Har du en vendbar grillplate av smijern, får du bruke den i henhold til bruksanvisningen. Bruk kun produkter fra Enders.
- Hold sikker avstand til brennbare og varme ømtålige materialer når du griller. Avstanden må være på minst 1 meter.
- Forsikre deg om at ingen gjenstander eller husdeler befinner seg under 2 meter over gassgrillen når du griller.
- Påse at åpningene som benyttes til lufting der gassflaskene står aldri er tildekket.
- Dersom gass trer ut eller noe annet skjer skal ventilen på gassflasken stenges umiddelbart.
- Beskytt gassflasken mot sterk sol. Temperaturen får ikke overskride 40 °C.
- Se ikke direkte på det glødende brennerrøret over en lengre tid.
- Når du åpner lokket kan varm luft komme ut, derfor må du kontrollere at spesielt barn eller personer med nedsatte fysiske og psykiske evner ikke er i nærheten av apparatet.

SLÅ PÅ GASSGRILLEN



Før du bruker gassgrillen første gang, la brenneren være på i 20 minutter uten matvarer på, for å fjerne konserverings rester. Det kan forekomme en lettluftutvikling. Sørg for tilstrekkelig lufting. Fargen på dekelet og brennkammeret på gassgrillen kan lett forandre seg. Dette er en naturlig prosess og ingen grunn til reklamasjon.

1. Vask og forbered risten og alle andre deler som kommer i kontakt med matvarer før første gangs bruk, og før hver gang du bruker grillen.
2. Åpne lokket på grillen.
3. Du kan antenne brennerne uavhengig av hverandre.
4. Vri alle brytere medsols i AV-posisjon „○” og først deretter skal du åpne ventilen på gassflasken!
5. Trykk en av bryterne og dreii den langsomt motsols til det største trinnet „+”. Herved høres et KLIKK. Brenneren antennes. Skulle brenneren ikke starte, dreii bryteren tilbake til AV-posisjonen „○” og gjenta skrittene tre til fire ganger.

6. NB: Starter brenneren ikke, still bryteren medsols i AV-posisjon „○” og steng ventilen til gassflasken. Vent 5 minutter og begynn, etter at du har åpnet ventilen på gassflasken igjen, ved skritt 3.
7. Dersom en av brennerne er antent, gjenta skritt 4 for å tenne de andre brennerne.
8. Reguler varmen ved å vri bryteren i en hvilken som helst posisjon fra høyeste trinn „+” til laveste trinn „-”.

STENGE AV GASSGRILLEN



For å stenge av grillen, stenger du ventilen på gassflasken og vrir alle bryterne til posisjon „○”.

SLÅ PÅ SIDEKOMFYREN



1. Åpne først lokket på sidekomfyren.
2. For å slå på sidekomfyren, fortsett som beskrevet i punkt 3 til 5 i kapittelet „SLÅ PÅ GASSGRILLEN”.
3. **OBS:** Hvis brenneren ikke tenner, sett knappen med klokken til AV „○” posisjon og vri ventilen på gassflasken lukket. Vent 5 minutter, og start på trinn 2.
4. For å ta komfyren ut av drift, vri kontrollknappen til AV „○” posisjon. For å ta hele grillen ut av drift, lukk ventilen på gassflasken og vri alle knappene til AV-posisjon „○”.

OBS! Tenn aldri sidekomfyren med lokket lukket! Lukk aldri lokket på sidekomfyren mens den er i drift.

Bruk bare en panne med en diameter på minst 14 cm og maks. 24 cm på sidetoppen.

SLÅ PÅ DEN INFRARØDE BRENNEREN



1. Åpne kokeheten og vri alle kontrollknappene til OFF-stilling «», og åpne deretter gassflaskeventilen.
2. Trykk og hold inne kontrollknappen på den infrarøde brenneren og vri den mot klokken til høyeste nivå. (Du vil høre et KLICK). Brenneren tennes. Hvis brenneren ikke tenner, gjenta dette trinnet 3 til 4 ganger.
3. **FORSIKTIG:** Hvis brenneren ikke tenner, vrir du kontrollknappen med klokken til AV-stilling «» og stenger ventilen på gassflasken. Vent i 5 minutter og start på trinn 1.
4. For å slå av den infrarøde brenneren, vrir du kontrollknappen til AV-stillingen «». For å slå av hele grillen stenger du ventilen på gassflasken og vrir alle justeringsknappene til AV-stilling «».

FORSIKTIG: Den infrarøde brenneren må ikke brukes samtidig med de andre brennerne.

Varmestativet bør fjernes under drift.

FORKLARING AV SYMBOLNE PÅ KONTROLLPANELET



Bruk denne knappen til å starte og regulere den andre brenneren fra venstre.



Grillsoner

Disse symbolene viser de ulike grillsonene, som du kan regulere individuelt på apparatet.

Start den infrarøde brenneren på gassgrillen din.



Infrarød brenner

Start og reguler sidebrenneren sidebrenneren på gassgrillen.



Sidekomfyr

GENERELLE TIPS FOR GRILLING



- Gassgrillen er et multifunksjonelt apparat. Du kan ikke bare grille kjøtt, fisk, grønnsaker og frukt, men også tilberede dem. Temperaturen kan justeres når som helst ved hjelp av kontrollknappene og overvåkes på termometeret.
- Når panseret er lukket, kan du også bruke gassgrillen som en ovn. I dette tilfellet må temperaturen ikke være for høy.

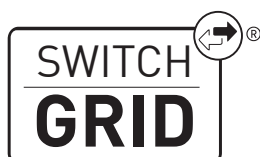
TURBO ZONE



Endelig en gassgrill der også saftige biffer blir gode - takket være TURBO ZONE. En god biff trenger tross alt å være på maksimal temperatur i kort tid, slik at kjøttet utvikler intense steke- og grillsmaker. TURBO ZONE er enkel å betjene - det er bare å slå den på, så kan den varme grillingen av biffen begynne.

- Kan justeres fritt - fra minimums- til maksimumstemperatur på et blunk
- Bare skru på den røde knappen, så reagerer TURBO ZONE umiddelbart
- Maksimumstemperaturen gir stekesubstanser på kjøttet, det forblir mye saftigere og mer smaksrikt
- Økonomisk: TURBO ZONE bruker ikke mer gass enn konvensjonelle grillsoner
- Grilling i ulike varmesoner gir et perfekt resultat for alle typer kjøtt
- Tydelig gjenkjennelig takket være det synlige røde flammetrekket

SWITCH GRID



SWITCH GRID gjør grillen din til et multifunksjonelt apparat. Den solide, emaljerte støpejernsristen med runde elementer som er enkle å ta ut, gir et bredt spekter av grillmuligheter med matchende innsatser fra Enders. I tillegg til kombinasjonen med ulike innsatsene kan SWITCH GRID også brukes som en klassisk grillrist.

Dra nytte av de spesielle egenskapene til støpejern. Jevn varmefordeling sikrer optimale resultater på din Enders gassgrill.

FORVARMING

- Brytergitteret må forvarmes tilstrekkelig (ca. 15-20 minutter) med lukket deksel slik at støpejernets materialfordeler kan utfolde seg.

RENGJØRING

- Ikke slukk den varme SWITCH GRID med kaldt vann. Grov tilsmussing på den emaljerte, støpte risten kan fjernes med en børste. Vi anbefaler rengjøring med Enders grillristrens. Alternativt kan grillristen rengjøres med mildt, varmt såpevann. Vi anbefaler at du bløtlegger på forhånd for å fjerne fastgrodd partikler. Grillen bør deretter skylles med rent vann.

FØRSTEHJELP**FORHOLDSREGLER VED BRANNSLUKNING**

- Bring omkringstående mennesker i sikkerhet! Vri hvis mulig igjen ventilen på gassflasken. Avkjøl gassflasken med vann. Pass herved på din egen sikkerhet! En spontan, eksplosjonsaktig igjenttenning er mulig.
- Ved brann må alle beholdere som inneholder trykk-gass fjernes fra området rundt brannen. Dersom dette ikke er mulig, sprut vann eller annet egnet middel, fra en sikker avstand, på trykk-gassbeholderne, for å beskytte deg selv.

FORHOLDSREGLER DERSOM MAN HAR PUSTET INN GASS

- Høye konsentrasjoner kan føre til kvelning. Symptomer kan være å ikke kunne bevege seg eller å miste bevisstheden. Offeret merker det ikke selv at det kveles. Ved lavere konsentrasjoner kan man føle seg svimmel, få hodepine, kvalme og koordinasjonsproblemer.
- Bring offeret til et sted der det får nok frisk luft. Ring til lege eller redningstjenesten. Innled førstehjelp ved apné.

FORHOLDSREGLER ETTER ALVORLIGE FORBRENNINGER ELLER SKOLDING

- Det består akutt fare for underkjøling og sjokk. Ring redningstjenesten omgående!
- Eventuell brann i klær, slukk med vann eller kvel ilden ved å dekke over med et tykt teppe.
- Ved skoldninger: Ta av klærne omgående.
- Ved forbrenninger: La klærne være på.
- Avkjøl med kaldt vann i minst 15 minutter til smerten avtar.
- Dekk forbrente områder med en steril metalline-brannkompress. Legg siden med metalline mot den skadede huden og fest lett med en bandasje eller et tørkle.
- Bruk ingen «kjerringråd» som salver, pudder, oljer, desinfeksjonsmidler osv.!

FORHOLDSREGLER ETTER MINDRE FORBRENNINGER ELLER SKOLDNINGER

- Ved skoldninger: Ta av klærne omgående.
- Ved forbrenninger: Ta av klærne bare hvis de ikke sitter fast.
- Avkjøl med kaldt vann i minst 15 minutter til smerten avtar.
- Mindre forbrenninger eller skoldninger uten blemmer skal leges uten plaster eller bandasje.

RENGJØRING/VEDLIKEHOLD AV GASSGRILLEN

SIKKERHETSANVISNINGER



- Selv om enkeltdelene er forseggjorte, kan de ha skarpe kanter. Bruk sikkerhetshansker slik at du unngår å skjære deg.
- Varm overflate: Vent med rengjøringen til gassgrillen er tilstrekkelig avkjølet

BRANN- OG EKSPLOSJONSFARE

Unngå fettbrann:

- Rengjør apparat før hver bruk for å unngå fettavleiringer. Se spesielt etter fettavleiringer på innsidene av flammeboksen, flammebeskyttelsen, fettskuffen og fettoppsamleren.
- Ikke bruk brennbare rengjøringsmidler.

Omgang med gassanlegg/gassgrill:

- Reparasjoner og vedlikehold av gassledende deler får kun utføres av autorisert fagpersonell.
- Gjør ingen endringer på gassgrillen eller trykkregulereren selv. Slangen må kontrolleres etter maks. 5 år (se produksjonsdato på slangen).
- Bytt ut trykkregulereren og slangen etter maks. 10 år, selv om de ikke påviser ytre skader. Pass på at

trykkregulereren er godkjent for gassen som brukes i ditt land og at utgangstrykket (se Tekniske data) er riktig innstilt. En ny slange får ikke være lengre enn 1,5 m.

- Deler som er forseglet av produsenten får ikke manipuleres eller endres!
- Sammen med olje utgjør gassen en eksplosjonsfarlig blanding. Forsøk aldri å smøre trege ventiler og knapper med olje eller carambaolje.
- Brennerne kan tas ut for rengjøring, men må ikke byttes ut. **OBS:** Brennere i TURBO-SONEN må også monteres på nytt der.
- **OBS:** Steng gasstilførselen før brennerne fjernes og rengjøres.
- **FORSIKTIG!** Enkelte deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake forbrenning. Vær spesielt forsiktig når barn og sårbare personer er til stede. Bruk aldri apparatet uten tilsyn.
- Varm overflate: Rengjør gassgrillen først når den er tilstrekkelig avkjølt. Ikke fjern fettoppsamleren mens apparatet er i drift!

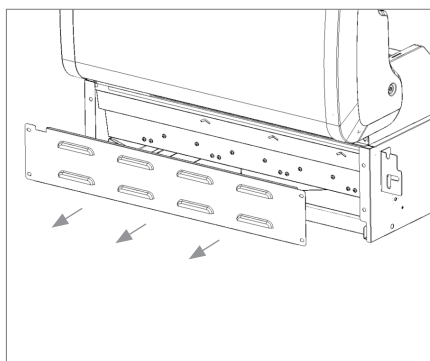


- Tørk av overflødig fett/marinade før grillmaten legges på grillen. Det forringer ikke smaken på grillmaten, men tjener kun til å unngå fettbrann.

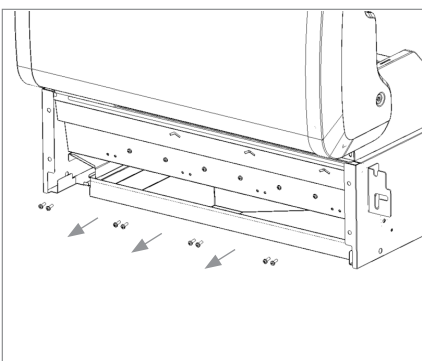
- Rengjør grillen etter hver bruk.
- Bruk ikke sterke skure- eller klorholdige rengjøringsmidler.
- Dra ut fettskuffen og fettoppsamleren og deponer fett på en miljøvennlig måte.
- Tørk av flatene med en fuktig klut eller spyl av dem med varmt vann. Hvis nødvendig kan du bruke et mildt rengjøringsmiddel. Spyl deretter med vann og tørk alle flatene med en mikrofiberklut.

- Dersom du har brukt et mildt rengjøringsmiddel må du i tillegg følge henvisningene/produktinformasjonene til produsenten, for å unngå skader på overflatene.
- Oppbevar gassgrillen på et fullstendig tørt sted mellom grillingene.
- Skulle unntaksvis brennerrøret være forstoppet, kan det frigjøres med en nål eller en piperenser.
- Steng gassflasken før rengjøring av brennerrørene.
- Løsne brennerrøret for rengjøring (se illustrasjon).

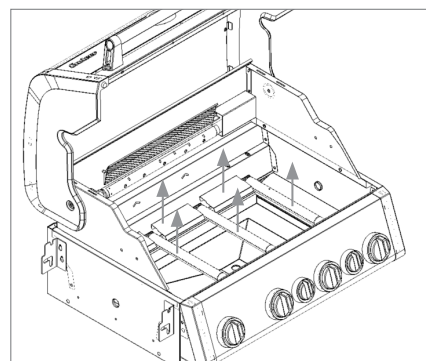
Fig. lignende.



Trinn 1: Fjern dekkelet.



Trinn 2: Løsne skruene.



Trinn 3: Fjern brennerrørene og flammebroene.

OPPBEVARING/TRANSPORT

SIKKERHETSANVISNINGER



BRANN- OG EKSPLOSJONSFARE

- Oppbevar gassflasken utenfor rekkevidde for barn.
- Oppbevar gassflasken langt unna brennbare gasser eller andre brannfarlige stoffer.
- Utstrømmende flytende gass er tyngre enn luft og synker til bakken. Oppbevar ikke gassflasken inne, under jorden (f.eks. kjelleren, sjakt, garasje osv.) eller på plasser som ikke har tilgang til nok luft hvor utstrømmende gass kan ansamle seg.
- Beskytt gassflasken mot sterk sol og andre varmekilder.
- Lagre gassflasken ved lavere temperatur enn 40 °C og på et godt luftet, skyggefullt sted hvor den er beskyttet mot vær og vind.
- Lagre alltid gassflasken stående og sikre den slik at den ikke kan falle om.
- Dissen lagrings-henvisningene gjelder også for tomme gassflasker, fordi de også alltid inneholder en liten rest av flytende gass.
- Transporter helst ikke gassflasken i en bil der bagasjerommet ikke er delt fra førerdelen. Sjåføren må kjenne til faren med ladningen og må vite hva han må gjøre ved ulykke eller nødfall.
- Transporter alltid gassflasken stående og sikre den slik at den ikke kan falle om eller bevege seg.
- Kontroller at ventilen på gassflasken er stengt og tett.
- Spør gassforhandleren etter nyeste nasjonale krav og henvisninger.
- Apparatet får kun bevegges dersom hjulene er i orden og helst av minst to personer.



- Oppbevar apparatet i et frostfritt og tørt rom. Lukk grillhetten og dekk til apparatet med værbeskyttelsen for å forhindre tilsmussing og skader.
- For plassbesparende oppbevaring kan du løfte sidehyllen litt og deretter brette den ned.

AVFALLSHÅNDTERING



Forpakningen består av resirkulerbare materialer som kan leveres til resirkulering. Sorter i henhold til reglene og legg dem i rett beholder.

Artikkelen skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Spør ditt avfallshåndteringsfirma eller kommuneforvaltningen hvor du kan levere inn artikkelen for miljøvennlig håndtering.

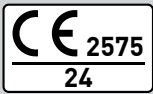
TEKNISKE DATA

MODEL:	HYDE 4 SIKR TURBO
Artikkelnr:	804133
Σ Qn Hs:	19,4 kW 1.412 g/h
Product-ID no.:	2575DP41874
Type gass::	Propan G31/Butan G30
Vers.-Nr.:	241119

Dette apparatet er testet og registrert i henhold til DIN EN 498:2012 og DIN EN 484:2019+AC:2020. Apparatet er i utleveringstilstand egnet for bruk av flytende gass.

Slangens lengde: 0,8 m

Gassflaske: Kun gassflasker på maks. Ø 30 x 59 cm kan brukes og stilles i grillen.



Dest	Category	p (mbar)	Dysemerking (mm)			
			Brenner	Turbo Zone	Side komfyr	Infrarød brenner
NO	I3B/P(30)	30	Ø 0,83	Ø 0,95	Ø 0,8	Ø 0,9

TILBEHØR

GRILLSPYD Pro



Artikkelnr. 7908

SWITCH GRID PAN



Artikel-Nr. 7792

SWITCH GRID PIZZA STEIN



Artikkelnr. 7790

SWITCH GRID SEAR GRATE



Artikkelnr. 7791

SWITCH GRID POULTRY BREAD



Artikkelnr. 7793

GARANTI



Enders Colman AG, Brauck 1, 58791 Werdohl («Enders»), tilbyr en frivillig produsentgaranti for alle griller som er kjøpt av førstegangskjøperen og merket med et garantisymbol (f.eks. på emballasjen). Denne garantien kommer i tillegg til lovbestemte reklamasjonsrettigheter og begrenser ikke disse. De

detaljerte garantitidene fremgår av listen nedenfor. Den begynner å løpe fra kjøpsdatoen for produktet.

Vår frivillige produsentgaranti koster deg ingenting. For å sikre den utvidede garantien, registrer produktet ditt innen tre måneder etter kjøpsdatoen på **www.enders-germany.com**.

OMFANGET AV GARANTIE

Enders garanterer førstegangskjøperen av produktet at de nedenfor oppførte delene er fri for material- og produksjonsfeil, forutsatt at produktet monteres og brukes i henhold til bruksanvisningen. Ved en defekt vil Enders etter eget skjønn enten reparere eller erstatte den berørte delen. Denne garantien gjelder utelukkende i Europa og kun for produkter til privat bruk.

DEKKEDE DELER OG GARANTIPERIODER

- **Kjøkkenhette:**
5 år mot gjennomrusting eller gjennombrenning
- **Brennkammerenhet:**
5 år mot gjennomrusting eller gjennombrenning
- **Fettskuffe:**
3 år mot gjennomrusting og gjennombrenning
- **Rustfrie brennere, emaljerte støpejernsrister & Varmerist:**
3 år mot gjennomrusting eller gjennombrenning
- **Bakbrenner og sidebrenner:**
3 år
- **Kunststoff-elementer:**
3 år
- **Alle øvrige deler (som f.eks. brennerdeksel Brennerabdeckung, Tenningsbro, skruer, termometre osv.):**
2 år

For å gjøre et garantikrav gjeldende, kreves følgende trinn:

- Oppbevar det originale kjøpsbeviset og legg det frem i tilfelle garantikrav.
- Ha bilder av feilen og serienummeret på grillen tilgjengelig.

FREMGANGSMÅTE I TILFELLE GARANTISAK

I tilfelle av garanti, vennligst kontakt kundeservicen vår via vår nettside **<https://www.enders-germany.com/Service/>**. Enders vil etter eget skjønn rette feilen ved enten reparasjon eller utskifting. Hvis reparasjon eller utskifting ikke er mulig, forbeholder Enders seg retten til å erstatte grillen med en tilsvarende eller bedre modell. I noen tilfeller kan det være nødvendig å sende inn defekte deler for vurdering. Fraktkostnadene vil bli refundert, forutsatt at feilen er dekket av garantien.

UNNTAK FRA GARANTI

Unntatt fra garantien er:

- Normal slitasje, som f.eks. rustdannelse, falming, riper eller bulker, som ikke påvirker funksjonen.
- Skader forårsaket av feil bruk, feil montering, misbruk eller forsømmelse av forebyggende vedlikeholdstiltak (se bruksanvisning).
- Skader forårsaket av ekstreme værforhold, saltvannsluft, klor, sur nedbør eller andre miljøpåvirkninger.
- Skader forårsaket av bruk av ikke-originale deler eller ikke-autorisert reparasjon og ombygging.

GARANTI

ANSVARSRASKRIVELSE

Bortsett fra de garantiene som er nevnt i disse vilkårene, gis det ingen ytterligere garantier utover de lovbestemte kravene. Garantiytelsene er begrenset til reparasjon eller utskifting av den defekte delen og overstiger på ingen måte den opprinnelige kjøpsprisen for produktet. For reservedeler og tilbehør gjelder den gjenværende garantitiden fra den opprinnelige garantien.

OMFANG

Denne garantien gjelder kun for privat brukte Enders-griller og ikke for produkter som brukes kommersielt eller i fellesanlegg. Endringer i designet av Enders-produkter medfører ingen forpliktelse til å integrere disse endringene i allerede produserte produkter.

GJELDENDE RETT

Denne garantien er underlagt lovgivningen i Forbundsrepublikken Tyskland. Valg av rettsvesen begrenser ikke beskyttelsen som forbrukeren har rett til i henhold til tvingende bestemmelser i sitt bostedsland.

SERVICE

<http://www.enders-germany.com>

Heft fast kvitteringen

VENNLIGST FYLL I FORMULARET OG GARANTIKORTET SAMT OPPBEVAR KVITTERINGEN FOR YTTERLIGERE SPØRSMÅL!

Modellnavn

Produsentens artikkelnummer

Serienummer (se på baksiden av apparatet)

Kjøpested/-dato

CONTENTS

INFORMATION REGARDING THIS GAS GRILL	21	CLEANING/SERVICING THE GAS GRILL	31
SYMBOLS IN THESE INSTRUCTIONS	21	SAFETY INSTRUCTIONS	
UNPACKING THE GAS GRILL	22	STORAGE/TRANSPORT	32
SAFETY INSTRUCTIONS		SAFETY INSTRUCTIONS	
TOOLS/AIDS REQUIRED		DISPOSAL	32
PARTS DESCRIPTION		TECHNICAL SPECIFICATIONS	33
SCOPE OF DELIVERY		ACCESSORIES	34
GAS BARBECUE ASSEMBLY	24	WARRANTY	36
SAFETY INSTRUCTIONS		MANUFACTURER	56
TOOLS/AIDS REQUIRED			
CONNECTING THE GAS CYLINDER	24		
SAFETY INSTRUCTIONS			
TOOLS/AIDS REQUIRED			
ASSEMBLY PROCESS			
OPERATING THE GAS GRILL	26		
SAFETY INSTRUCTIONS			
SWITCHING ON THE GAS BARBECUE			
SWITCHING OFF THE GAS GRILL			
SWITCH ON SIDE BURNER			
SWITCHING ON THE INFRARED BURNER			
SYMBOL EXPLANATION ON THE CONTROL PANEL			
GENERAL TIPS FOR GRILLING			
TURBO ZONE			
SWITCH GRID			
FIRST AID MEASURES			

INFORMATION REGARDING

Congratulations on purchasing this Enders product!

Please read and observe these instructions for use and particularly the safety notice before using the product and only use the product as described in these instructions, to prevent accidental injuries or damages.

Keep these instructions for future reference. If the product is given to someone else, please include these instructions.

Have fun with your Enders gas grill.

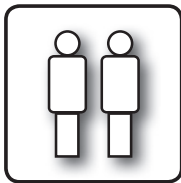
SYMBOLS IN THESE INSTRUCTIONS



This symbol stands for the word **ATTENTION** and warns of possible injuries or material damages as well as damage to the appliance.



Tools are required.



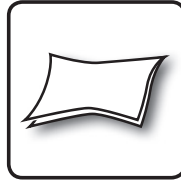
Have another person help you here.



Do not use a cutter or similar sharp objects when opening the packaging, to avoid making scratches on the product.



Useful tips and information



Furthermore, during assembly, place a soft mat beneath the components, to avoid scratches and damages here as well.



Wear safety gloves during assembly, to avoid getting cut.



Operating instructions should be followed



Declaration of conformity

Products bearing this symbol comply with all applicable Community rules of the European Economic Area. **The EU conformity declaration** can be requested via the address printed on the back.

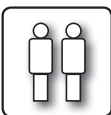
UNPACKING THE GAS GRILL

SAFETY NOTICE



- Despite careful processing of all individual parts, individual components can have sharp edges. Therefore, please wear safety gloves, to avoid getting cut.
- Mortal danger due to suffocation/swallowing. Keep the packaging material away from children and dispose of it immediately. Furthermore, keep small parts away from children and their range of reach.

REQUIRED TOOLS/AUXILIARY MATERIALS



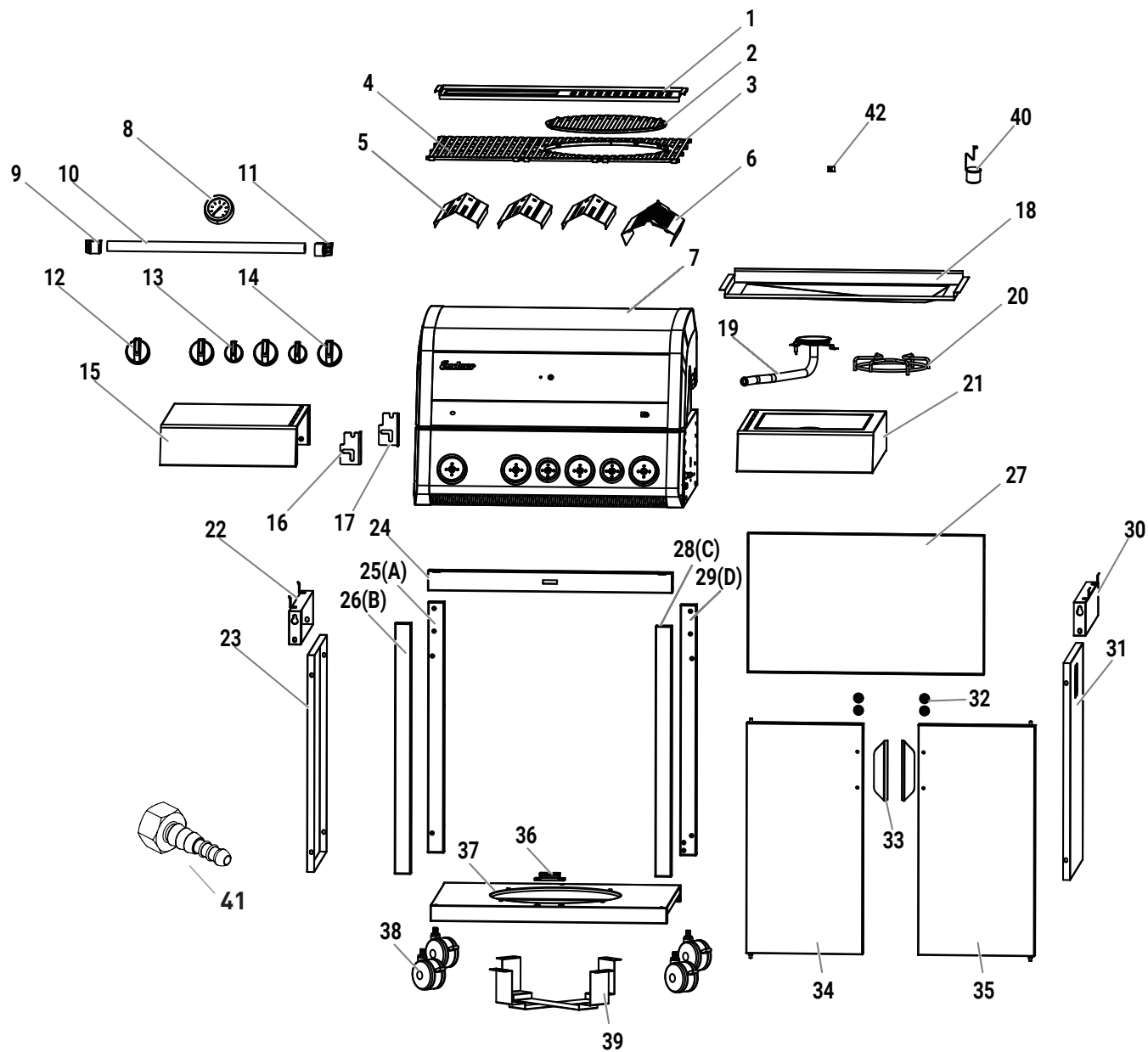
PARTS DESCRIPTION

1	1
2	1
3	2
4	1
5	3
6	1
7	1
8	1
9	1
10	1
11	1
12	3
13	2
14	1
15	1
16	1
17	1
18	1
19	1
20	1
21	1
22	1
23	1
24	1
25	1
26	1
27	1

28	1
29	1
30	1
31	1
32	4
33	2
34	1
35	1
36	1
37	1
38	4
39	2
40	1
41	1
42	1

A	4
B	4
C	4
D	48
E	1

SCOPE OF DELIVERY



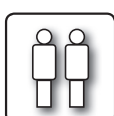
GAS BARBECUE ASSEMBLY

SAFETY NOTICE



- Before starting assembly, remove all packaging materials and protective films from the individual parts
- Make sure that all screws are tightened. Check that all screws are tight at regular intervals.
- This device is not intended to be used by children or persons with reduced ability to operate equipment. Only persons capable of operating the device safely are permitted to use it.

REQUIRED TOOLS/AUXILIARY MATERIALS



CONNECTING THE GAS CYLINDER

SAFETY NOTICE



RISK OF FIRE AND EXPLOSION

- The gas grill can only be operated with a pressure regulator. The enclosed pressure regulator is correctly adjusted for operation with liquefied gas ex works. Also read and observe the assembly instructions and instructions for use, which are separately enclosed with the pressure regulator.
- The gas hose may have to be replaced if respective national regulations or the lifetime of the hose line require this.
- Gas hose and pressure regulator must be replaced at regular intervals. (For this, please refer to chapter Cleaning/Servicing.)
- Get information at a specialist shop when purchasing or renting gas cylinders.
- Make sure that there are no sources of ignition, open fire or the like in the vicinity, when connecting or replacing the gas cylinder.
- Make sure that the gas hose does not have a kink in it or is chafed and that its entire length is accessible.
- After installing the gas cylinder, please check all connection points for leak tightness using a commercially available leak detection spray or soapy water. If there are no leaks, clean the connections with water after the inspection.
- Checking for leaks with an open flame is strictly prohibited!

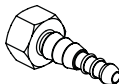
REQUIRED TOOLS/AUXILIARY MATERIALS



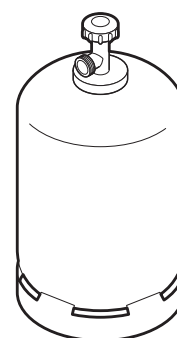
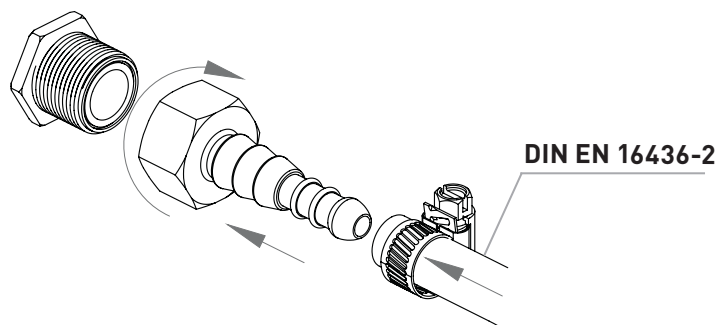
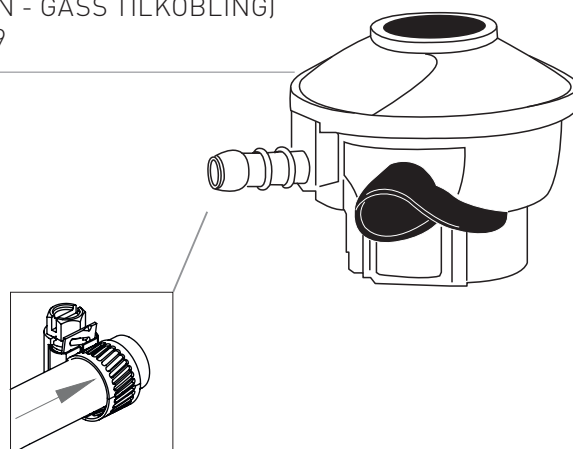
ASSEMBLY PROCESS



1. Place the gas cylinder next to the grill.
2. Screw the swivel nut (left-hand thread) on the hose end onto the screw connection on the gas grill. Tighten the swivel nut firmly by hand. Do not use tools to avoid damaging the gasket.
3. Screw the adapter (right-hand thread) hand tight onto the thread on the gas grill. Do not use tools here either to avoid damaging the gasket. Connect the hose to the adapter nozzle and secure with the hose clamp.
4. Connect the other end of the hose to the nozzle on the pressure regulator and also secure with the hose clamp.
5. Spray all sealing points with standard leak detection spray or brush on soapy water (ratio 1 part soap/3 parts water). Open the valve on the gas cylinder. Bubbles will form wherever there are leaks. Close the valve on the gas cylinder and fix the leak. Then repeat step 5 until all leaks are fixed.

No.	Illustration	Quantity
41		1

GB (CLICK ON - GASS TILKOBLING)
DIN EN 16129



Gas cylinders with maximum dimensions of 11 kg (Ø 59,0 x 30,0 cm) can be used and placed in the grill cart.

OPERATING THE GAS GRILL

SAFETY NOTICE



Before you start grilling, you should always think of safety first. Therefore, there are several safety inspections, which need to be observed, before grilling.

INTENDED USE

- Only use outdoors.
- Read the instruction manual before operating this appliance.
- This appliance is not intended to be used by children or person with a limited ability to operate such appliances. It can only be operated by persons, who are capable of safely operating such an appliance.
- Vulnerable persons should use the appliance with particular caution (areas around the piezo area); particularly in the case of heart problems.
- The appliance should not be operated by mentally disabled persons or persons who are not of sound mind as well as children or should only do so under supervision.
- ATTENTION: Accessible parts can be extremely hot. Keep children away. Keep away from vulnerable persons.
- The side shelves are not intended for direct contact with food.
- Wear protective gloves when handling hot components.

BRISK OF FIRE AND EXPLOSION

Avoiding grease fires:

- Grease and oils can self-ignite if heated to extremely high temperatures. In not cleaned adequately, the accumulated grease can catch fire, which can lead to a so-called grease fire in the grill.
- Dab away excess grease/marinade from the grill items before placing them on the grill. This does not reduce the flavour of the grill items but solely serves the purpose of preventing grease fires.
- Clean the appliance regularly and remove any accumulation of grease! When doing so, pay particular attention to grease accumulation on the inside of the firebox, the flame covers, the grease drip tray and the grease cup.
- Never use water to extinguish burning, hot or smoking grease/oil.

Handling the gas installation/gas grill:

- Do not smoke when handling the gas installation.
- Do not place the gas cylinder near open fire.
- Only use the gas grill outdoors. Make sure the gas grill is sheltered from wind.
- Keep the grill away from moisture, splash water, etc.
- Position the gas grill on an even, sturdy and fireproof surface.
- Before using the appliance, it must be ensured that the locking castors have been unscrewed far enough, so that the castors do not have any ground contact.
- Do not move the appliance when it is being operated.
- Check the hose and pressure regulator for tears and damages before each use. Do not use the gas grill if the pressure regulator, hose or gas cylinder indicate a defect or leak.
- Do not leave the gas grill unattended when it is in operation.
- For protection against accidentally escaping gas, the cylinder valve on the gas cylinder should only be open when the gas grill is being used.
- After use, close the gas feed on the gas cylinder.
- To avoid overheating, do not cover the entire grill surface with aluminium foil or the like. If you have a cast iron reversible griddle, it can be used as described in the corresponding instructions. At the same time, only use original Enders products.
- Keep a safe distance from flammable and heat-sensitive materials when using the grill. The distance must be at least 1 m.
- Make sure that there are no objects or parts of structures above the grill at a height less than 2 m.
- Make sure that the ventilation openings of the place where the gas cylinder is positioned are not covered.
- Immediately close the valve on the gas cylinder if gas escapes or if there is a malfunction.
- Protect the gas cylinder against severe direct sunlight. The temperature cannot exceed 40°C.
- Do not stare directly at the glowing burner tubes for a longer period of time.
- Hot air can escape when opening the hood; please ensure in particular that children and vulnerable persons are away from the appliance when opening the hood.

TURNING ON THE GAS GRILL



Before grilling with the gas grill for the first time, allow the burners to burn for 20 minutes without any grill items, to remove residue from preserving agents. This can lead to a slight odour development. Provide for sufficient ventilation. The colour of the lid and the firebox of the gas grill can slightly change. This is a natural process and does not constitute a complaint.

1. Before commissioning and using the grate and all other components that come in contact with food must be cleaned and prepared for use.
2. Open the lid of your grill.
3. You can ignite the burners independent of one another.
4. First, turn all control knobs clockwise to the OFF position "⏏" and then, open the valve on the gas cylinder!
5. Press one of the control knobs and turn it counter-clockwise to the highest setting "+". When doing so, you can hear a CLICK. The burner ignites. If the burner

does not ignite, turn the knob back to the OFF position "⏏" and repeat these steps 3 to 4 times.

6. **ATTENTION:** If the burner does not ignite, turn the control knob clockwise to the OFF position "⏏" and close the valve on the gas cylinder. Wait 5 minutes and start with step 3 after opening the valve on the gas cylinder again.
7. When the one burner has ignited, repeat step 4, to ignite the other burners.
8. Regulate the heat by turning the control knob to any setting between the highest setting "+" and the lowest setting "-".

TURNING OFF THE GAS GRILL



To turn off the grill, close the valve on the gas cylinder and turn all control knobs to the "⏏" position.

TURNING ON THE COOKING ZONE



1. First, open the lid of the side cooker.
2. To turn on the cooking zone, proceed as described in items 3 to 7 in chapter "TURNING ON THE GAS GRILL".
3. **ATTENTION:** If the burner does not ignite, set the control knob clockwise to the OFF "⏏" position and turn the valve of the gas cylinder closed. Wait 5 minutes and start at step 2
4. To turn off the cooker, turn the control knob to the "⏏" position. To turn off the entire grill, close the valve on the gas cylinder and turn all control knobs to the "⏏" position.

ATTENTION! Only ignite the cooking zone with the lid closed! Never close the lid of the side burner as long as the side burner is on.

Only use a pan with a minimum diameter of 14 cm and a maximum diameter of 24 cm on the side burner.

SWITCHING ON THE INFRARED BURNER



- 1. Open the cooking hood and turn all control knobs to the OFF position “” and then open the gas cylinder valve. the valve on the gas cylinder.
- 2. Press and hold the infrared burner control knob and turn it anticlockwise to the highest setting. (You will hear a CLICK). The burner ignites. If the burner does not ignite, repeat this step 3 to 4 times.
- 3. **ATTENTION:** If the burner does not ignite, turn the control knob clockwise to the OFF position “” and close the valve on the gas cylinder. Wait 5 minutes and start at step 1.
- 4. To take the infrared burner out of operation, turn the control knob to the OFF position “”. To take the entire grill out of operation, close the valve on the gas cylinder and turn all adjusting knobs to the OFF position “”.

ATTENTION!
The infrared burner must not be used at the same time as the other burners.

The warming rack should be removed during operation.

EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE CONTROL PANEL



Use this button to start and regulate the second burner from the left.  Grill zone These symbols show you the different grilling zones, which you can regulate individually on the appliance.	Start the infrared burner on your gas barbecue.  Infrared burner	Start and regulate the side burner on your gas barbecue.  Side cooker
--	--	---

GENERAL TIPS FOR BARBECUING



- The gas grill is a multifunctional appliance. You can not only grill meat, fish, vegetables and fruit, but also cook them. The temperature can be adjusted at any time using the control knobs and monitored on the thermometer.
- When the hood is closed, you can also use your gas barbecue like an oven. In this case in particular, the temperature must not be too high.

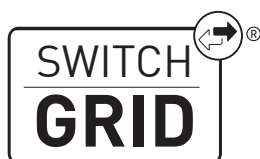
TURBO ZONE



Finally a gas grill on which juicy steaks turn out excellently – thanks to the Turbo Zone (controller with the red ring). Because a good steak requires the highest temperature for a short time, so that intensive roasting by-products and grill-like flavours can develop in the meat. The Turbo Zone is easy to operate – simply turn it up and the searing process of the steak can begin.

- Freely adjustable - from minimum to maximum temperature in a flash
- Simply turn on the red knob and the TURBO ZONE reacts immediately
- The maximum temperature produces roasting substances on the meat, it remains much juicier and is more flavorful
- Economical: The TURBO ZONE uses no more gas than conventional grill zones
- Grilling in different heat zones enables a perfect result for every type of meat
- Clearly recognizable thanks to the visible red flame cover

SWITCH GRID



SWITCH GRID: Your grill turns into a multifunctional appliance with the SWITCH GRID. The solid, enamelled cast iron grate with an easily removable round element offers numerous options for grilling using suitable inserts from Enders. In addition to a combination with various inserts, the SWITCH GRID can also be used as a classic cooking grate.

At the same time, benefit from the special characteristics of cast iron. The even distribution of heat provides for ideal results on your Enders gas grill.

PREHEATING

- The Switch Grid must be preheated sufficiently (approx. 15-20 minutes) with the hood closed so that the material advantages of the cast iron can unfold.

CLEANING

- Do not quench the hot SWITCH GRID with cold water. Coarse soiling on the enameled cast iron grate can be removed with a brush. We recommend cleaning with our Enders grill grate cleaner. Alternatively, the grill grate can be cleaned with mild, warm soapy water. We recommend soaking beforehand to remove baked-on particles. The grill should then be rinsed with clear water.

FIRST AID MEASURES



FIREFIGHTING MEASURES

- Bring bystanders to safety! If possible, close the valve on the gas cylinder. Cool off the gas cylinder with water. When doing so, pay attention to your own safety! A repeated spontaneous, explosive combustion is possible.
- In case of fire, filled compressed-gas cylinders should be removed from the flammable surroundings. If this is not possible, the compressed-gas cylinders should be protected against too intensive heat by spraying them with water or similar suitable means from a protected location.

MEASURES AFTER INHALING GAS

- High concentrations can cause suffocation. Symptoms can be the loss of the ability to move and consciousness. The victim is not aware of being suffocated. In low concentrations dizziness, headaches, nausea and problems with coordination can arise.
- Bring the victim to a location where he/she can breath fresh air. Call a physician or the emergency services. Conduct first aid measures in the event of respiratory arrest.

MEASURES AFTER SEVERE BURNING OR SCALDING

- There is an acute risk of hypothermia and shock. Call emergency services immediately!
- Immediately extinguish possible burning clothing with water or put out the flames using a thick blanket.
- In the case of scalding: Immediately remove clothing.
- In the case of burns: Leave clothing on the body.
- Cool with cold water for at least 15 minutes until the pain subsides.
- Cover the respective area with a sterile Metalline compress. Place the side coated with Metalline on the injured skin and loosely fixate with a gauze bandage and a cravat.
- Do not use any "household remedies" such as ointments, powder, oils, disinfectants, etc!

MEASURES AFTER MINOR BURNS OR SCALDING

- In the case of scalding: Immediately remove clothing.
- In the case of burns: Only remove clothing if it does not stick.
- Cool with cold water for at least 15 minutes until the pain subsides.
- Allow minor burns or scalding without blistering to heal with the help of fresh air; do not cover with a plaster or any other dressing

CLEANING/MAINTAINING THE GAS GRILL

SAFETY NOTICE



- Despite careful processing of all individual parts, individual components can have sharp edges. Therefore, please wear safety gloves, to avoid getting cut.
- Hot surface: Do not clean the gas grill until it has sufficiently cooled off.

RISK OF FIRE AND EXPLOSION

Avoiding grease fires:

- Clean the appliance each time before use, to avoid the accumulation of grease. When doing so, pay particular attention to grease accumulation on the inside of the firebox, the flame covers, the grease drip tray and the grease cup.
- Do not use any flammable cleaning agents.

Handling the gas installation/gas grill:

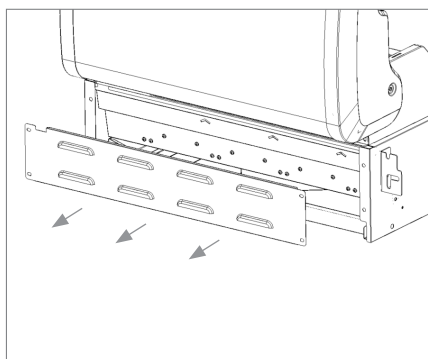
- Repairs and servicing of the gas-conveying parts can only be conducted by specialists authorized to do so.
- Do not make any modifications to the gas grill or pressure regulator. The hose must be serviced after 5 years (refer to the date of manufacturer on the hose).
- Replace the pressure regulator and the hose after 10 years at the latest; even if no external damage can be detected. Make sure that the pressure

regulator is approved for your country and the gas used and that it is adjusted to the correct output pressure (refer to Technical Specifications). A new hose cannot be longer than 1.5 m.

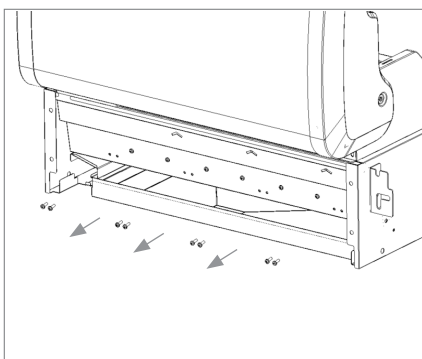
- All components, which were sealed by the manufacturer or its representative, cannot be manipulated or modified.
- Together with oil, the gas forms an explosive mixture. Never try to loosen tight valves or regulator knobs with oil or penetrating oil.
- The burners can be removed for cleaning, but must not be interchanged. **ATTENTION:** Burners in the TURBO ZONE must also be reinstalled there.
- **ATTENTION:** Close the gas supply before removing and cleaning the burners.
- **CAUTION!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Take particular care when children and vulnerable persons are present. Never use the appliance unattended.
- Hot surface: Only clean the gas barbecue when it has cooled down sufficiently. Do not remove the grease drip tray while the appliance is in operation!



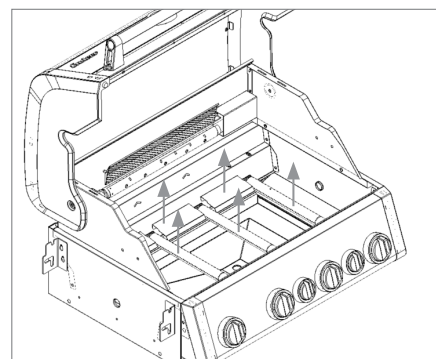
- Dab away excess grease/marinade from the grill items before placing them on the grill. This does not reduce the flavour of the grill items but solely serves the purpose of preventing grease fires.
- Clean the grill after each use.
- Do not use any abrasive or chloric cleaning agents.
- Pull out the grease drip tray and the grease cup and dispose of the grease in an environmentally sound manner.
- Wipe of the surfaces with a damp rag or rinse them off with hot water. If necessary, use a mild cleaning agent. Rinse off with water and dry all surfaces with a microfibre cleaning cloth.
- When using a mild cleaning agent, you should also observe the manufacturer's instructions/product information, to avoid damage to the surface.
- Allow the appliance to thoroughly dry before using it again.
- If, in exceptional cases, the burner tube is clogged, it must be cleared using a needle or a pipe cleaner.
- Close the gas cylinder before cleaning the burner tubes
- Loosen the burner tube for cleaning (see illustration).



Step 1: Remove the cover.



Step 2: Loosen the screws.



Step 3: Remove burner tubes and flame bridges remove.

Fig. similar.

STORAGE/TRANSPORT

SAFETY NOTICE



RISK OF FIRE AND EXPLOSION

- Store the gas cylinder out of the reach of children.
- Keep the gas cylinder away from flammable gases and other oxidizing substances.
- Escaping liquefied gas is heavier than air and sinks to the ground. Do not store the gas cylinder in the house, under ground level (e.g. basements, wells, underground car parks, etc.) or in non-ventilated spaces, in which escaping gas could accumulate.
- Protect the gas cylinder against direct sunlight and other heat sources.
- Store the gas cylinder at temperatures under 40°C in a well ventilated space and where it is protected against the influences of weather.
- Store the gas cylinder in an upright position and ensure it cannot topple over.
- These storage instructions also apply to empty gas cylinders because these always contain a residual amount of liquefied gas.
- If possible, do not transport the gas cylinder in vehicles, in which the cargo bay/boot is not separated from the driver's cab. The driver must be aware of the possible risks of the load and he/she must know what to do in case of an accident or emergency.
- Transport the gas cylinder in an upright position and ensure it cannot topple over or slip/shift.
- Make sure the valve on the gas cylinder is closed and leakproof.
- Ask your gas retailer about effective national requirements and information.
- The appliance must only be moved with intact wheels; if necessary by two persons.



- Store the appliance in a frost-free and dry room. Close the grill hood and cover the appliance with the weather protection cover to prevent soiling and damage.
- To save space when storing, lift the side shelf slightly and then fold it down.

DISPOSAL



The product packaging is made of recyclable materials, which can be used for recycling. Dispose of this packaging correctly sorted in the collection bins provided.

If you want to dispose of the product, do not do so with household waste. Ask your local waste management company or your municipal administration about the possibilities of an environmentally-friendly disposal, which preserves resources.

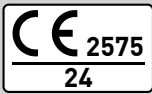
TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODELL:	HYDE 4 SIKR TURBO
Item no:	804133
Σ Qn Hs:	19,4 kW 1.412 g/h
Product-ID no:	2575DP41874
Type of gas:	Propan G31/Butan G30
Vers.-Nr.:	241119

This appliance was tested and approved according to DIN EN 498:2012 and DIN EN 484:2019+AC:2020. In its delivery state, the appliance is designed for operation with liquefied gas.

Hose length: 0.8 m

Gas cylinder: Gas cylinders with max. dimensions of Ø 30 x 59 cm can be used and placed in the grill cart.



Dest	Category	p (mbar)	Nozzle designation (mm)			
			Burner	Turbo Zone	Side cooker	Infrared burner
GB	I3+(28-30/37	28-30/37	Ø 0,83	Ø 0,95	Ø 0,8	Ø 0,9

OPTIONAL ACCESSORIES

GRILL SKEWER PRO



Article No. 7908

SWITCH GRID PAN



Article No. 7792

SWITCH GRID PIZZA STONE



Article No. 7790

SWITCH GRID SEAR GRATE



Article No. 7791

SWITCH GRID POULTRY BREAD



Article No. 7793

WARRANTY



Enders Colman AG, Brauck 1, 58791 Werdohl, Germany ('Enders'), offers a voluntary manufacturer's warranty for all barbecues purchased by the original purchaser and labelled with a warranty symbol (e.g. on the packaging). This warranty is in addition to the statutory warranty rights and does not

restrict them. For detailed information on warranty periods, please refer to the list below. The warranty period begins on the date of purchase of the product.

Our voluntary manufacturer's warranty is free of charge for you. To benefit from the extended warranty, register your product within three months of the date of purchase at www.enders-germany.com.

To be able to make a warranty claim, the following are required:

- Retain the original proof of purchase and submit it in the event of a warranty claim.
- Provide photos of the defect and the serial number of the barbecue.

WARRANTY CLAIM PROCESS

If you need to make a warranty claim, please contact customer service via our website <https://www.enders-germany.com/en/Service/>. Enders will rectify the defect by repair or replacement at its own discretion. If it is not possible to repair or replace the barbecue, Enders reserves the right to replace it with an equivalent or higher quality model. In some cases it may be necessary to submit defective parts for inspection. The shipping costs will be reimbursed if the defect is covered by the warranty.

SCOPE OF WARRANTY

Enders provides the original purchaser of the product with a warranty that the components listed below are free from defects in material and workmanship, provided that the product is installed and used in accordance with the operating instructions. In the event of a defect, Enders will repair or replace the part in question at its own discretion. This warranty is only valid in Europe and only for privately used products.

COVERED COMPONENTS AND WARRANTY PERIODS

- **Barbeque hood:**
5 years for rusting or burning through
- **Firebox:**
5 years for rusting or burning through
- **Grease pan:**
3 years for rusting or burning through
- **Stainless steel burner, enamelled cast grates & warming rack:**
3 years for rusting or burning through
- **Backburner & side cooker:**
5 years
- **Plastic elements:**
3 years
- **All other parts (such as burner covers, ignition bridge, screws, thermometer, etc.):**
2 years

WARRANTY EXCLUSIONS

The following are excluded from the warranty:

- Normal wear and tear, such as rust formation, fading colour, and scratches or dents which do not impair the function of the barbecue.
- Damage caused by improper use, improper assembly, misuse or neglect of preventive maintenance measures (see operating instructions).
- Damage caused by extreme weather conditions, salty air, chlorine, acid rain or other environmental influences.
- Damage caused by using non-original parts or unauthorised repairs and conversions.

WARRANTY

LIABILITY EXCLUSIONS

Aside from the warranties specified in these terms and conditions, no further warranties are granted beyond the statutory claims. Warranty services are limited to the repair or replacement of the defective part and shall in no case exceed the original purchase price of the product. The remaining warranty period covered by the original warranty applies to spare parts and accessories.

SCOPE

This warranty only applies to privately used Enders barbecues and not to products used in commercial or communal facilities. Modifications to the design of Enders products do not oblige Enders to integrate these modifications into products already manufactured.

APPLICABLE LAW

This warranty is subject to the law of the Federal Republic of Germany. The applicable law does not restrict the protection afforded to the consumer by mandatory provisions of their country of residence.

SERVICE

<http://www.enders-germany.com>

PLEASE COMPLETE THIS FORM AND STORE IT TOGETHER WITH YOUR PROOF OF PURCHASE IN CASE OF QUERIES!

Model name

Manufacturer item number

Serial number (see back of device)

Place/date of purchase

Attach proof of purchase

INNEHÅLL

OM DENNA GASOLGRILL	39	RENGÖRA/UNDERHÅLLA GASOLGRILL	49
TECKEN I DENNA MANUAL	39	SÄKERHETSINSTRUKTIONER	
UPPACKNING AV GASOLGRILLEN	40	LAGRING/TRANSPORT	50
SÄKERHETSINSTRUKTIONER		SÄKERHETSINSTRUKTIONER	
VERKTYG/HJÄLPMEDEL SOM KRÄVS		BORTSKAFFANDE	50
BESKRIVNING AV DELAR		TEKNISKA DATA	51
LEVERANSENS OMFATTNING		TILLBEHÖR	52
MONTERA GASOLGRILL	42	GARANTI	54
SÄKERHETSINSTRUKTIONER		TILLVERKARE	56
VERKTYG/HJÄLPMEDEL SOM KRÄVS			
ANSLUT GASFLASKA	42		
SÄKERHETSINSTRUKTIONER			
VERKTYG/HJÄLPMEDEL SOM KRÄVS			
MONTERINGSSEKVENSS			
ANVÄNDA GASOLGRILL	44		
SÄKERHETSANVISNINGAR			
SLÅ PÅ GASOLGRILLEN			
STÄNG AV GASOLGRILLEN			
SLÅ PÅ SIDOBRÄNNAREN			
SLÅ PÅ DEN INFRARÖDA BRÄNNAREN			
FÖRKLARING AV SYMBOLERNA PÅ			
KONTROLLPANELEN			
ALLMÄNNA TIPS FÖR GRILLNING			
TURBO ZONE			
SWITCH GRID			
FÖRSTA HJÄLPEN-ÅTGÄRDER			

OM DENNA GASGRILL

Grattis till köpet av den här Enders produkten!

Innan du monterar och tar den här produkten i drift, läs och beakta denna bruksanvisning och framför allt säkerhetsinformationen och använd endast produkten enligt beskrivningen i denna handledning för att förhindra att personskador och materiella skador uppstår på grund av misstag.

Förvara den här handledningen för framtida bruk. Om denna artikel överlämnas till tredje part måste även den här handledningen följa med.

Vi önskar dig mycket nöje med din Enders gasgrill.

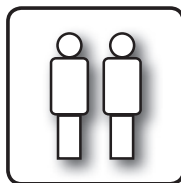
TECKEN I DENNA HANDLEDNING



Detta tecken är symbolen för signalordet OBS och varnar dig för möjliga personskador eller materiella skador samt skador på utrustningen.



Verktyg krävs.



Låt en andra person hjälpa dig här.



Använd ingen brytbladskniv eller liknande skarpa föremål när du öppnar förpackningen för att undvika repor på utrustningen.



Nyttiga tips och upplysningar.



Lägg ett mjukt underlägg under bygghandboken vid monteringen för att undvika repor och skador.



Använd skyddshandskar vid monteringen för att undvika skär.



Respectați instrucțiunile de utilizare



Declarație de conformitate

Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate reglementările comunitare aplicabile ale Spațiului Economic European. **Declarația de conformitate UE** poate fi solicitată la adresa indicată pe partea din spate.

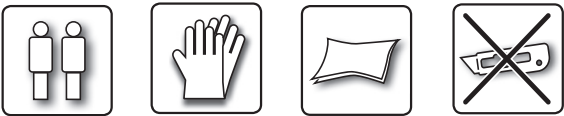
UPPACKNING AV GASGRILLEN

SÄKERHETSINFORMATION



- Trots att alla komponenter tillverkats med omsorg kan enskilda byggdelar ha skarpa kanter. Använd därför alltid skyddshandskar för att undvika skärskador.
- Livsfara genom kvävning/sväljning. Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn och lämna det till avfallshantering direkt. Förvara även smådelar utom räckhåll för barn.

NÖDVÄNDIGA VERKTYG/HJÄLPMEDEL



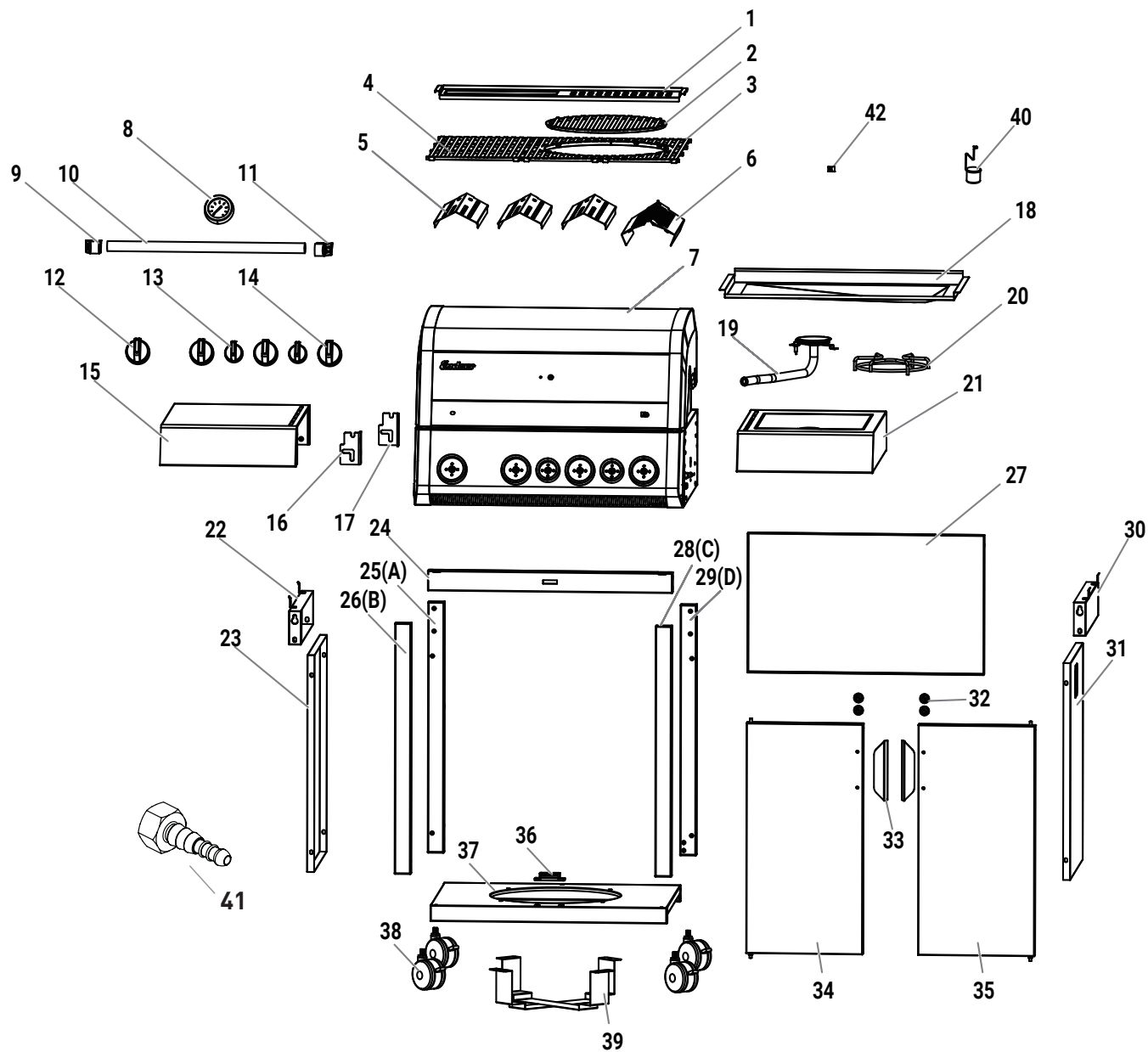
BESKRIVNING AV DELARNA

1	1
2	1
3	2
4	1
5	3
6	1
7	1
8	1
9	1
10	1
11	1
12	3
13	2
14	1
15	1
16	1
17	1
18	1
19	1
20	1
21	1
22	1
23	1
24	1
25	1
26	1
27	1

28	1
29	1
30	1
31	1
32	4
33	2
34	1
35	1
36	1
37	1
38	4
39	2
40	1
41	1
42	1

A	4
B	4
C	4
D	48
E	1

LEVERANSOMFATTNING



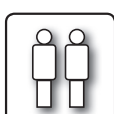
INSTALLATION AV GASGRILLEN

SÄKERHETSINFORMATION



- Före montering ska allt förpackningsmaterial och all skyddsfolie tas bort från de enskilda komponenterna.
- Se till att alla skruvarna är ordentligt åtdragna. Kontrollera med jämna mellanrum att skruvarna sitter ordentligt.
- Denna enhet får inte användas av barn eller personer med begränsad förmåga att använda enheter. Den får endast användas av personer som kan använda enheten på ett säkert sätt.

NÖDVÄNDIGA VERKTYG/HJÄLPMEDEL



ANSLUTNING AV GASFLASKA

SÄKERHETSINFORMATION



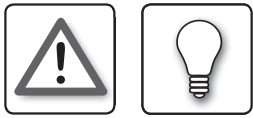
BRAND- OCH EXPLOSIONSRISK

- Gasgrillen får endast användas med tryckregulator. Tryckregulatorn är fabriksinställd för användning med gasol. Läs även och hänvisa till den separata installations- och bruksanvisningen som medföljer tryckregulatorn.
- Gasslangen måste eventuellt bytas ut om motsvarande nationella bestämmelser eller slangledningens giltighetstid kräver det.
- Gasslang och tryckregulator måste bytas ut med jämna mellanrum. (Se för detta ändamål kapitel Rengöring/underhåll.)
- Inhämta information i fackhandeln när du köper eller hyr gasflaskan.
- Se till att inga antändningskällor, öppen eld och liknande finns i närheten när du ansluter eller byter ut gasflaskan.
- Se till att gasslangen inte viks eller skaver och är tillgänglig över hela längden.
- Kontrollera alla skarvställen med avseende på täthet med ett vanligt läcksökningsspray som finns i handeln eller med tvålatten efter monteringen av gasflaskan. Om det inte finns några läckor, rengör anslutningarna med vatten efter kontrollen.
- En täthetskontroll med öppen låga är strikt förbjuden!

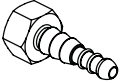
NÖDVÄNDIGA VERKTYG/HJÄLPMEDEL



MONTERINGSPROCESS

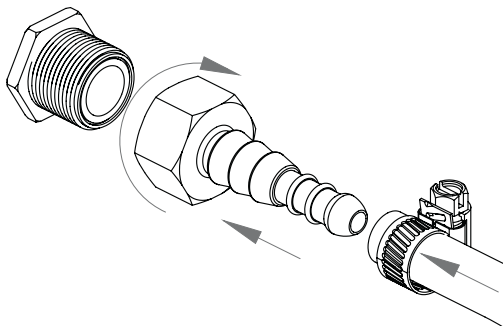
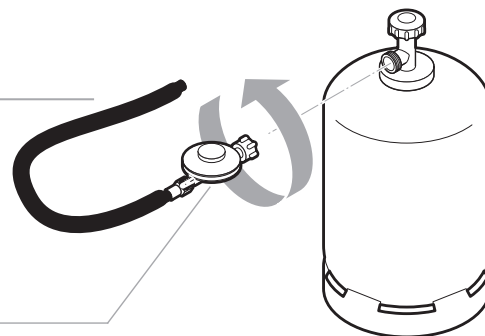


1. Ställ gasflaskan bredvid grillen.
2. Skruva fast tryckregulatorns huvmutter (vänstergänga) på gasflaskans skruvkoppling. Dra åt huvmuttern med handen. Använd inga verktyg för att undvika att tätningen skadas.
3. Skruva adaptern (högergänga) handfast på gasgrillens gänga. Använd även här inga verktyg för att undvika skador på tätningen. Sätt slangen på adapterns hylsa och fixera den med hjälp av slangklämman.
4. Sätt den andra slangändan på tryckregulatorns hylsa och fixera även den med hjälp av slangklämman.
5. Spraya alla tätningsställen med vanlig läcksöknings-spray som finns i handeln eller pensla in dem med tvålatten (förhållande 1 del tvål/3 delar vatten). Skruva upp gasflaskans ventil. På otäta ställen uppstår blåsor. Stäng åter gasflaskans ventil och åtgärda felet. Upprepa därefter steg 5 tills alla otätheter har åtgärdats.

Nr.	Illustration	Kvantitet
41		1

DIN EN 16436-2

DIN EN 16129



Gasflaskor med en maximal storlek på Ø 30 x 59 cm kan användas och ställas upp i grillen.

ANVÄNDNING AV GASGRILLEN

SÄKERHETSINFORMATION



Innan du börjar med grillningen bör säkerheten alltid fokuseras. Före varje grillning krävs därför en del säkerhetskontroller.

ANVÄNDNINGSSÄNDAMÅL

- Får endast användas ute i det fria.
- Läs bruksanvisningen före idrifttagning av utrustningen.
- Den här utrustningen är inte avsedd att användas av barn och personer med begränsad förmåga när det gäller manövrering av utrustning. Får endast användas av barn som klarar av att använda utrustningen på ett säkert sätt.
- Skyddsbehövande personer bör använda enheten med extra försiktighet (områden runt piezozoområdet). Detta gäller särskilt personer med hjärtproblem.
- Psykiskt funktionsnedsatta och/eller personer som inte är friska och barn får inte använda enheten eller bara använda den under uppsikt.
- OBS: Tillgängliga komponenter kan vara mycket varma. Håll barn borta. Skyddsbehövande personer måste hållas på avstånd.
- Sidoförvaringarna är inte avsedda för direkt kontakt med livsmedel.
- Använd skyddshandskar vid hantering av varma komponenter.

BRAND- OCH EXPLOSIONSRISK

Undvik fettbränder:

- Fett och olja kan antändas av sig själv när de värmts upp. Vid otillräcklig rengöring antänds det fett som samlats vilket kan leda till en så kallad fettbrand i grillen.
- Badda av överflödigt fett/marinad från grillgodset innan du börjar grilla. Detta försämrar inte grillgodsets smak utan är endast till för att undvika fettbrand.
- Rengör utrustningen regelbundet från fettavlagringar! Beakta därvid i synnerhet fettavlagringar på insidorna av eldlådan, flamskydden, fettbrickan och fettuppsamlaren.
- Brinnande, hett eller rykande fett/olja får aldrig släckas med vatten.

Hantering av gasanordningen/gasgrillen:

- Rök inte när du hanterar gasanordningen.
- Ställ inte gasflaskan i närheten av öppen eld.
- Användas gasgrillen endast ute i det fria. Se till att gasgrillen står på en vindsyddad plats.

- Håll grillen borta från fukt, stänkvatten och liknande.
- Placera gasolgrillen på en nästan jämn och stabil yta.
- Ställ gasgrillen på en plan, stabil och eldfast yta.
- Innan du använder enheten, se till att låsfötterna har skruvats ut tillräckligt långt så att hjulen inte kommer i kontakt med golvet
- Kontrollera slangen och tryckregulatorn före varje användning med avseende på sprickor och skador. Ta inte gasgrillen i drift om tryckregulator, slang eller gasflaska är defekta eller otäta.
- Gasgrillen får inte lämnas utan uppsikt under användning.
- För att skydda mot ofrivilligt utströmmande gas, bör flaskventilen på gasflaskan endast vara öppen när gasgrillen är i drift.
- Efter användning ska gasflaskans gastillförsel åter stängas.
- För att undvika överhettning får grilltytan inte täckas över fullständigt med aluminiumfolie eller liknande. Om du har en vändplatta av gjutjärn får denna användas enligt beskrivningen i den tillhörande handledningen. Använd därvid endast originalprodukter från Enders.
- Håll under drift ett säkert avstånd till brännbara och värmekänsliga material. Avståndet måste vara minst 1 meter.
- Se till att det inte finns några föremål eller delar av byggnaden på en höjd lägre än 2 meter ovanför gasgrillen.
- Se till att ventilationsöppningarna i det utrymme där gasflaskorna står inte har täckts över.
- Stäng gasflaskans ventil omedelbart om gas strömmar ut eller en störning inträffar.
- Skydda gasflaskan mot direkt solljus. Temperaturen får inte överskrida 40 °C.
- Titta inte direkt på de glödande brännarrören under en längre tid.
- Mycket varm luft kan strömma ut när du öppnar huven, se därför vid öppnandet av huven till att barn och skyddsbehövande personer befinner sig på avstånd från enheten.

PÅSLAGNING AV GASGRILLEN



Innan du grillar för första gången på gasgrillen ska brännaren bränna i 20 minuter utan grillgods, för att avlägsna rester från konserveringen. Det kan uppstå en lätt luktutveckling.

Se till att tillräckligt med ventilation står till förfogande. Färgen på gasgrillens huv och förbränningskammare kan förändras något. Detta är en naturlig process och ingen anledning till reklamation.

1. Före idrifttagning och användning ska gallret och alla andra komponenter som kommer i kontakt med livsmedel rengöras och förberedas för användning.
2. Öppna locket på din grill.
3. Du kan tända brännarna oberoende av varandra.
4. Vrid alla inställningsknappar till FRÅN-läget "⏏" och öppna först därefter gasflaskans ventil!
5. Tryck på en av inställningsknapparna och vrid den moturs till den största nivån "+". Därvid hörs ett KLICK. Brännaren tänds. Om brännaren inte

tänds vrid du tillbaka knappen på FRÅN-läget "⏏" och upprepa dessa steg 3 till 4 gånger.

6. OBS: Om brännaren inte tänds, ställer du inställningsknappen på FRÅN-läget "⏏" och stänger gasflaskans ventil. Vänta 5 minuter och börja med steg 3 när du åter öppnat gasflaskans ventil.
7. Om en av brännarna har tänts, ska steg 4 upprepas för att tända de andra brännarna.
8. Regleravärmen genom att vrida inställningsknappen till en valfri inställning mellan den största nivån "+" och den lägsta nivån "-".

AVSTÄNGNING AV GASGRILLEN



För att ta grillen ur drift stänger du gasflaskans ventil och vrid alla inställningsknappar till läget "⏏".

SLÅ PÅ SIDOKOKAREN



1. Öppna först locket på sidokokaren.
2. För att slå på sidokokaren, fortsätt enligt beskrivningen i punkterna 3 till 5 i kapitlet "SLÅ PÅ GASGRILLEN".

3. OBS: Om brännaren inte antänds, ställ ratten medurs till läget OFF "⏏" och vrid gascylinderns ventil stängd. Vänta 5 minuter och börja med steg 2.

4. För att ta spisen ur drift, vrid kontrollratten till läget OFF "⏏". För att ta hela grillen ur drift, stäng gascylinderns ventil och vrid alla rattar till OFF-läge "⏏".

OBS! Tänd aldrig sidokokaren med locket stängt! Stäng aldrig locket på sidokokaren medan den är i drift.

Utilizați pe plita laterală numai o tigaie cu un diametru minim de 14 cm și un diametru maxim de 24 cm.

PÅSLAGNING AV DEN INFRARÖDA BRÄNNAREN



1. Öppna spislocket och vrid alla reglage till OFF-läget "I" och öppna först därefter gasflaskans ventil.
2. Tryck och håll in den infraröda brännarens manövernatt och vrid den moturs till högsta nivå. (Du kommer att höra ett KLICK). Brännaren tänds. Om brännaren inte tänds, upprepa detta steg 3-4 gånger.
3. **FÖRSIKTIGHET:** Om brännaren inte tänds, vrid manövernatten medurs till OFF-läget "I" och stäng gasflaskans ventil. Vänta 5 minuter och börja om från steg 1.
4. För att stänga av den infraröda brännaren vrid du reglaget till OFF-läget "I". För att stänga av hela grillen, stäng gasflaskans ventil och vrid alla reglage till OFF-läget "I".

OBSERVERA! Den infraröda brännaren får inte användas samtidigt som de andra brännarna.

Värmehyllan ska tas bort under drift.

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA PÅ MANÖVERPANELEN



Använd den här knappen för att starta och reglera den andra brännaren från vänster.



Grillzon

Dessa symboler visar de olika grillzonerna, som du kan reglera individuellt på apparaten.

Starta den infraröda brännaren på din gasolgrill.



Infraröd brännare

Starta och reglera sidobrännaren på din gasolgrill.



Sidokokare

ALLMÄNNA TIPS FÖR GRILLNING



- Gasolgrillen är en multifunktionell apparat. Du kan inte bara grilla kött, fisk, grönsaker och frukt, utan också tillaga dem. Temperaturen kan när som helst justeras med hjälp av reglagen och övervakas med termometern.
- När huven är stängd kan du också använda din gasolgrill som en ugn. I synnerhet i detta fall får temperaturen inte vara för hög.

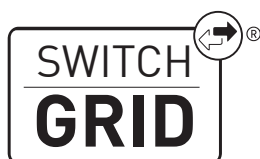
TURBO ZONE



Äntligen en gasolgrill där saftiga biffar också blir utmärkta - tack vare TURBO ZONE. En god biff måste ju trots allt ha maximal temperatur under en kort tid för att köttet ska utveckla intensiva stek- och grillsmaker. TURBO ZONE är enkel att använda - det är bara att slå på den och börja varmgrilla biffen.

- Fritt justerbar - från lägsta till högsta temperatur på ett ögonblick
- Vrid bara på det röda vredet så reagerar TURBO ZONE omedelbart
- Den maximala temperaturen ger grillämnen på köttet, det förblir mycket saftigare och får mer smak
- Ekonomisk: TURBO ZONE förbrukar inte mer gas än konventionella grillzoner
- Grillning i olika värmezoner ger ett perfekt resultat för alla typer av kött
- Tydlig igenkänning tack vare det synliga röda flamskyddet

SWITCH GRID



SWITCH GRID förvandlar din grill till en multifunktionell apparat. Det solida, emaljerade gjutjärnsgallret med lätt avtagbart runt element erbjuder ett brett utbud av grillmöjligheter med matchande insatser från Enders. Förutom kombinationen med olika insatser kan SWITCH GRID också användas som ett klassiskt grillgaller.

Dra nytta av de speciella egenskaperna hos gjutjärn. Jämn värmefördelning garanterar optimala resultat på din gasolgrill från Enders.

FÖRVÄRMNING

- Kopplingsgallret måste förvärmas tillräckligt (ca 15-20 minuter) med stängt lock så att gjutjärnets materialfördelar kan komma till sin rätt.

RENGÖRING

- Släck inte det heta SWITCH GRID med kallt vatten. Grov smuts på det emaljerade gjutna gallret kan tas bort med en borste. Vi rekommenderar rengöring med vårt Enders rengöringsmedel för grillgaller. Alternativt kan grillgallret rengöras med milt, varmt tvålatten. Vi rekommenderar att du blötlägger i förväg för att avlägsna fastklumpade partiklar. Grillen ska sedan sköljas med rent vatten.

FÖRSTA HJÄLPEN ÅTGÄRDER



BRANDBEKÄMPNINGSÅTGÄRDER

- Ta personer i närheten till en säker plats. Om möjligt stäng gasflaskans ventil. Kyl gasflaskan med vatten. Se därvid till att du är i säkerhet! En spontan, explosionsartad återantändning är möjlig.
- Om det brinner måste behållare fyllda med komprimerad gas avlägsnas ur området där brandfara föreligger. Om detta inte är möjligt bör behållarna för komprimerad gas besprutas med vatten eller liknande lämpliga medel från en skyddad position för att skyddas mot för stark upphettning.

ÅTGÄRDER VID INANDNING AV GAS

- Hög koncentration kan orsaka kvävning. Symptom kan vara förlorad rörelseförmåga eller medvetslöshet. Offret märker inte att det kvävs. Låga koncentrationer kan orsaka yrsel, huvudvärk, illamående och koordinationsstörningar.
- Ta ut den drabbade personen i friska luften. Kalla på läkare eller ambulans. Inled första hjälpen-åtgärder vid andningsstillestånd.

ÅTGÄRDER EFTER ALLVARLIGA BRÄNN- OCH SKÅLLSKADOR

- Det föreligger stor risk för en nedkylning eller chock. Kalla omedelbart på ambulans!
- Eventuella brinnande kläder måste omedelbart släckas med vatten eller lågorna kvävas med en tjock filt.
- Vid skållskador: Tag genast av kläderna.
- Vid brännskador: Låt kläderna vara kvar på kroppen.
- Kyl med kallt vatten i minst 15 minuter tills smärtan avtar.
- Täck över det drabbade området med en steril brandfilt. Sidan med beläggningen av metalline läggs på den skadade huden och fixeras löst med en gasbinda eller ett triangelförband.
- Använd inga "huskurer" såsom salvor, puder, oljor, desinfektionsmedel och liknande!

ÅTGÄRDER EFTER MINDRE BRÄNN- ELLER SKÅLLSKADOR

- Vid skållskador: Tag genast av kläderna.
- Vid brännskador: Kläder får endast tas av om de inte sitter fast.
- Kyl med kallt vatten i minst 15 minuter tills smärtan avtar.
- Mindre bränn- eller skållskador utan blåsbildning ska läkas i luften och inte täckas över med plåster eller bandage

GASGRILLENS RENGÖRING/UNDERHÅLL

SÄKERHETSINFORMATION



- Trots att alla komponenter tillverkats med omsorg kan enskilda byggdelar ha skarpa kanter. Använd därför alltid skyddshandskar för att undvika skärskador.

- Varm yta: Vänta med rengöringen tills gasgrillen har svalnat tillräckligt.

BRAND- OCH EXPLOSIONSRISK

Undvik fettbränder:

- Rengör utrustningen före varje användning för att undvika fettavlagringar. Beakta därvid i synnerhet fettavlagringar på insidorna av eldlådan, flamskydden, fettbrickan och fettuppsamlaren.
- Använd inga brännbara rengöringsmedel.

Hantering av gasanordningen/gasgrillen:

- Reparation och underhåll av gasförande komponenter får endast utföras av för detta ändamål auktoriserad fackpersonal.
- Utför inga förändringar på gasgrillen och tryckregulatorn. Efter 5 år måste slangen underhållas (se tillverkningsdatum på slangen).
- Byt ut tryckregulatorn och slangen senast efter 10 år även om inga yttre skador är synliga. Se till att

tryckregulatorn och den gas du använder är tillåtna för ditt land och att utgångstrycket är korrekt (se Tekniska specifikationer) inställt. En ny slang får inte vara längre än 1,5 meter.

- Byggdelar som förseglats av tillverkaren får inte manipuleras.
- Tillsammans med olja bildar gasen en explosiv blandning. Försök aldrig att göra tröga ventiler och regleringsknappar lättmanövrerade med hjälp av olja eller krypolja.
- Brännarna kan tas bort för rengöring, men får inte bytas ut mot varandra. **OBSERVERA:** Brännare i TURBOZONEN måste också återmonteras där.
- **OBSERVERA:** Stäng gastillförseln före demontering och rengöring av brännarna.
- **FÖRSIKTIGHET!** Vissa delar av denna produkt kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Var särskilt försiktig när barn och andra utsatta personer är närvarande. Använd aldrig apparaten utan uppsikt.
- Het yta: Rengör gasolgrillen först när den har svalnat tillräckligt. Ta inte bort fettuppsamlingstråget när apparaten är i drift!

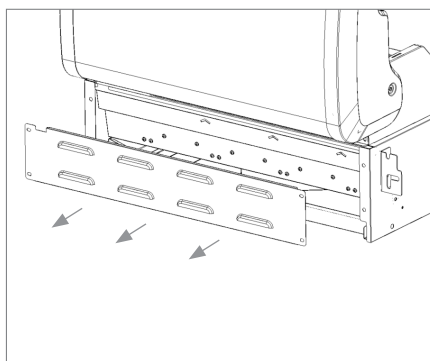


- Badda av överflödigt fett/marinad från grillgodset innan du börjar grilla. Detta försämrar inte grillgodsets smak utan är endast till för att undvika fettbrand.

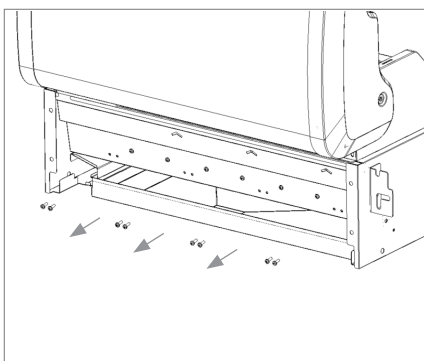
- Rengör grillen efter varje användning.
- Använd inga skurande eller klorhaltiga rengöringsmedel.
- Dra ut fettbrickan och fettuppsamlaren och lämna fett till miljövänlig avfallshantering.
- Torka av ytor med en fuktig trasa eller spola med hett vatten. Vid behov använd ett mildt rengöringsmedel. Spola sedan med vatten och torka av alla ytor med en mikrofiberduk.

- Vid användning av ett mildt rengöringsmedel bör du dessutom uppmärksamma tillverkarens upplysningar/produktinformation för att undvika skador på ytan.
- Låt utrustningen torka fullständigt innan du tar den i drift nästa gång.
- Om brännarröret i ytterst sällsynta fall skulle vara blockerat, måste det rengöras med en nål eller en piprensare.
- Stäng gasflaskan före rengöring av brännarröret.
- Lossa brännarröret för rengöring (se bild).

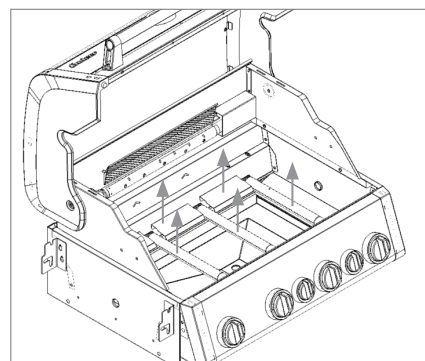
Fig. liknande.



Steg 1: Ta bort locket.



Steg 2: Lossa på skruvarna.



Steg 3: Ta bort brännarrör och flambyggor avlägsna.

FÖRVARING/TRANSPORT

SÄKERHETSINFORMATION



BRAND- OCH EXPLOSIONSRISK

- Förvara gasflaskan utom räckhåll för barn.
- Håll gasflaskan borta från brännbara gaser och andra lättantändliga ämnen.
- Utströmmande gasol är tyngre än luft och sjunker ned till marken. Förvara inte gasflaskan i huset, under marknivå (till exempel i källare, schakt, underjordiska garage etc.) eller på platser utan ventilation där utströmmande gas kan samlas.
- Skydda gasflaskan mot direkt solljus och andra värmekällor.
- Lagra gasflaskan under 40 °C på en väl ventilerad, skuggig plats skyddad mot väderleksinflytande.
- Lagra gasflaskorna stående och säkrade mot att falla omkull.
- Dessa förvaringsanvisningar gäller även för tomma gasflaskor eftersom dessa alltid innehåller en restmängd gasol.
- Undvik att transportera gasflaskan i fordon med ett lastutrymme som inte är separerat från förarhytten. Föraren måste känna till lastens eventuella risker och veta vad som måste göras i händelse av en olycka eller en nödsituation.
- Transportera gasflaskan stående samt säkrad mot att falla omkull eller glida undan.
- Se till att gasflaskans ventil är stängd och tät.
- Fråga din gashandlare efter aktuella nationella krav och upplysningar.
- Enheten får endast flyttas med intakta hjul, vid behov av två personer.



- Förvara apparaten i ett frostfritt och torrt utrymme. Stäng grillhuvn och täck över apparaten med väderskyddet för att förhindra nedsmutsning och skador.
- För att spara utrymme vid förvaring kan du lyfta sidohyllan något och sedan fälla ner den.

AVFALLSHANTERING



Produktförpackningen består av återvinningsbara material som kan lämnas till återvinning. Källsortera dem i tillgängliga samlingsbehållare.

Om du vill kassera en artikel får den inte kastas i hushållsavfallet. Fråga ditt lokala avfallshanteringsföretag eller din kommunala förvaltning om möjligheterna till en miljömedveten och resursbesparande avfallshantering.

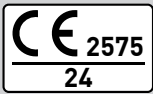
TEKNISKA SPECIFIKATIONER

MODELL:	HYDE 4 SIKR TURBO
Item no.:	804133
Σ Qn Hs:	19,4 kW 1.412 g/h
Product-ID no.:	2575DP41874
Typve av gas.:	Propan G31/Butan G30
Vers.-Nr.:	241119

Denna utrustning har testats och godkänts enligt DIN EN 498:2012 och DIN EN 484:2019+AC:2020. Vid leverans är utrustningen inställd för drift med gasol.

Slanglängd: 0,8 m

Gasflaska: Gasflaskor med ett maximalt mått på Ø 30 x 59 cm kan användas och ställas upp i grillen.



Dest	Category	p (mbar)	Markering på munstycken (mm)			
			Burner	Turbo Zone	Sidokokare	Infraröd brännare
SE	I3B/P(30)	30	Ø 0,83	Ø 0,95	Ø 0,8	Ø 0,9

EXTRA TILLBEHÖR

GRILL SPIKE PRO



Artikel-Nr. 7908

SWITCH GRID PAN



Artikel-Nr. 7792

SWITCH GRID PIZZA STEN



Artikel-Nr. 7790

SWITCH GRID SEAR GRATE



Artikel-Nr. 7791

SWITCH GRID POULTRY-BRÖD



Artikel-Nr. 7793

GARANTI



Enders Colman AG, Brauck 1, 58791 Werdohl ("Enders"), tillhandahåller en frivillig tillverkargaranti för alla grillar som köps av den ursprungliga köparen och som är märkta med en garantisymbol (till exempel på förpackningen). Denna garanti kompletterar de lagstadgade garantirättigheterna och

begränsar dem inte. De detaljerade garantiperioderna finns i listan nedan. Garantin träder i kraft det datum då produkten köptes.

Vår frivilliga tillverkargaranti är gratis för dig. För att erhålla den utökade garantin måste du registrera din produkt inom tre månader från inköpsdatumet på www.enders-germany.com.

GARANTINS OMFATTNING

Enders garanterar den ursprungliga köparen av produkten att de komponenter som anges nedan är fria från materialfel och brister i utförandet, såvida produkten monteras och används i enlighet med bruksanvisningen. I händelse av ett fel kommer Enders att reparera eller byta ut den berörda komponenten efter eget gottfinnande. Denna garanti gäller endast i Europa och endast för produkter som används privat.

KOMPONENTER SOM OMFATTAS AV GARANTIN OCH GARANTIPERIODER

- **Täcklock till grill enhet:**
5 år mot att rosta eller genombränning
- **Brännkammare enhet:**
5 år mot att rosta eller genombränning
- **Fettuppsamlingslåda:**
5 år mot att rosta eller genombränning
- **Brännare i rostfritt stål, emaljerade gjutjärnsgaller och varmhållningsrost:**
3 år mot att rosta eller genombränning
- **Bakbrännare och sidobrännare:**
3 år
- **Plastlement:**
3 år
- **Alla andra komponenter (till exempel brännarskydd, tändbrygga, skruvar, termometer, etc):**
2 år

Följande steg krävs för att göra ett garantianspråk gällande:

- Spara det ursprungliga inköpsbeviset och skicka in det i händelse av garantianspråk.
- Bifoga med foton på felet och grillens serienummer.

TILLVÄGAGÅNGSSÄTT VID GARANTIANSPRÅK

I händelse av garantianspråk kontakta vår kundtjänst via vår webbplats <https://www.enders-germany.com/Service/>. Enders kommer, efter eget gottfinnande, att åtgärda felet genom reparation eller utbyte. Om reparation eller utbyte inte är möjlig förbehåller sig Enders rätten att byta ut grillen mot en modell av likvärdig eller högre kvalitet. I vissa fall kan det vara nödvändigt att skicka in defekta komponenter för granskning. Fraktkostnaderna ersätts i den mån felet täcks av garantin.

UNDANTAG FRÅN GARANTIN

Undantagna från garantin är:

- Normalt slitage, till exempel rost, färgblekning, repor eller bucklor som inte försämrar funktionen.
- Skador orsakade av icke fackmässig användning, felaktig montering, felaktig användning eller försummelse av förebyggande underhållsåtgärder (se bruksanvisningen BA).
- Skador som orsakas av extrema väderförhållanden, salt luft, klorkällor, surt regn eller andra miljöfaktorer.
- Skador som orsakats av användning av icke-originaldelar eller ej auktoriserade reparationer och ombyggnader.

GARANTI

ANSVARSFRIKRIVNING

Utöver de garantier som anges i dessa villkor beviljas inga ytterligare garantier utöver de lagstadgade anspråken. Garantitjänsterna är begränsade till reparation eller utbyte av den defekta komponenten och överskrider aldrig produktens ursprungliga inköpspris. Den återstående garantitiden för den ursprungliga garantin gäller för reservdelar och tillbehör.

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Denna garanti gäller endast för grillar från Enders som används privat och inte kommersiellt och inte i gemenskapsanläggningar. Ändringar i konstruktionen av produkter från Enders medför inte någon skyldighet att integrera dessa ändringar i redan tillverkade produkter.

TILLÄMPLIG LAG

Denna garanti omfattas av lagen i Förbundsrepubliken Tyskland. Lagvalet begränsar inte det skydd som konsumenten åtnjuter enligt tvingande bestämmelser i det land där konsumenten har sin hemvist.

SERVICE

<http://www.enders-germany.com>

Häfta fast inköpskvittot

FYLL I OCH SPARA INKL. INKÖPSBEVISET FÖR FRAMTIDA REFERENS!

Modellnamn

Artikelnummer tillverkare

Serienummer (se enhetens baksida)

Inköpsort/-datum

PRODUSENT/MANUFACTURER/TILLVERKARE

Enders Colzman AG

Brauck 1
D-58791 Werdohl, Tyskland, Germany, Tyskland
+ 49 (0) 2392 9782 30

**For forbedring av produktet forbeholder vi oss
endringer av farge og tekniske endringer.**

**We reserve the right to make color and technical
changes to improve our products.**

**För produktförbättring förbehåller vi oss rätten att
utföra förändringar när det gäller färg och teknik.**

Vyrobené na základe licencie Matthiаса Stürzera
Izdelano pod licenco Matthiаса Stürzerja
Produsert under lisens av Matthias Stürzer